EDITORA ABRIL

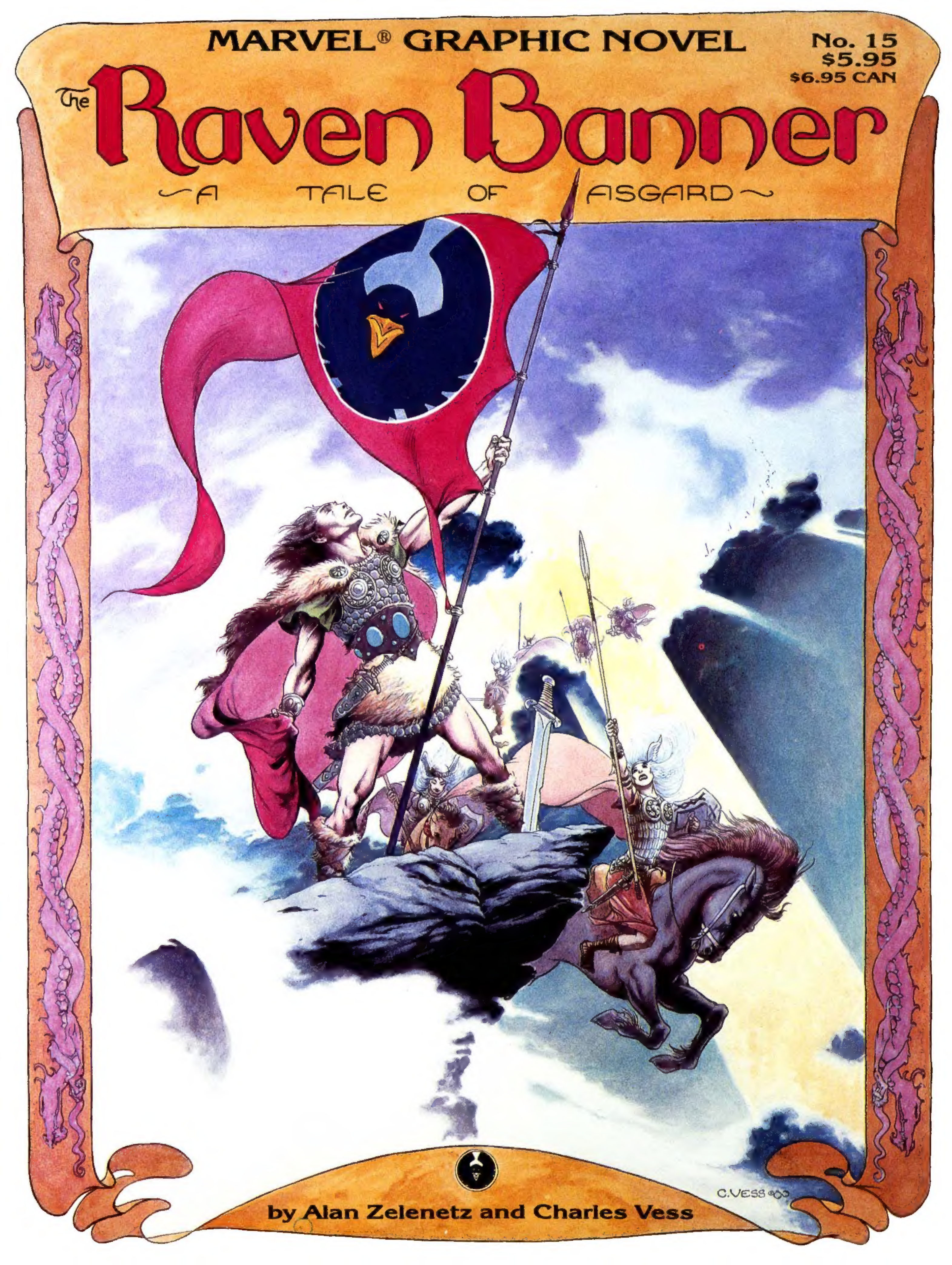
NCz$ 9,00

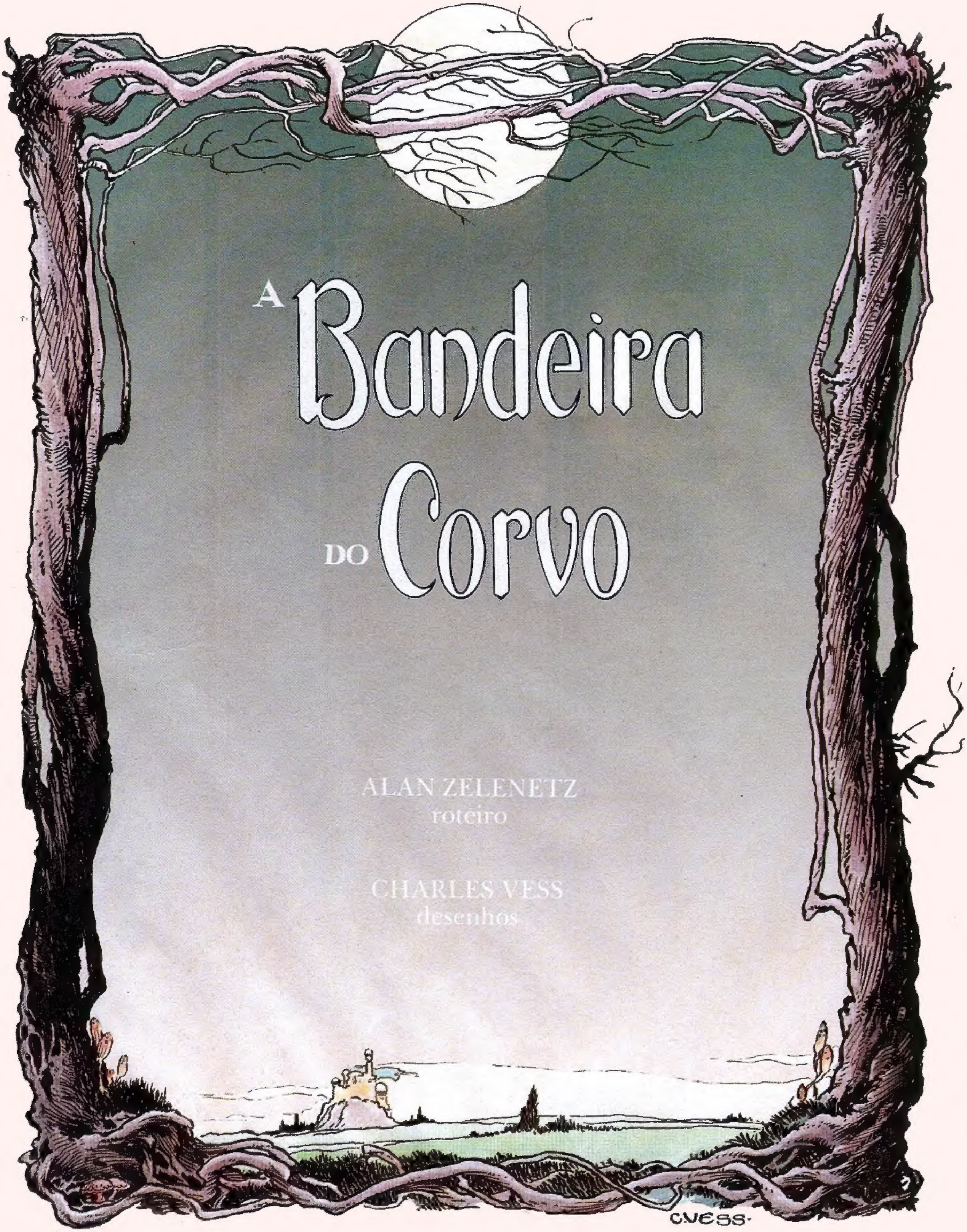
Contos de Asgard
A Bandeira do Corvo

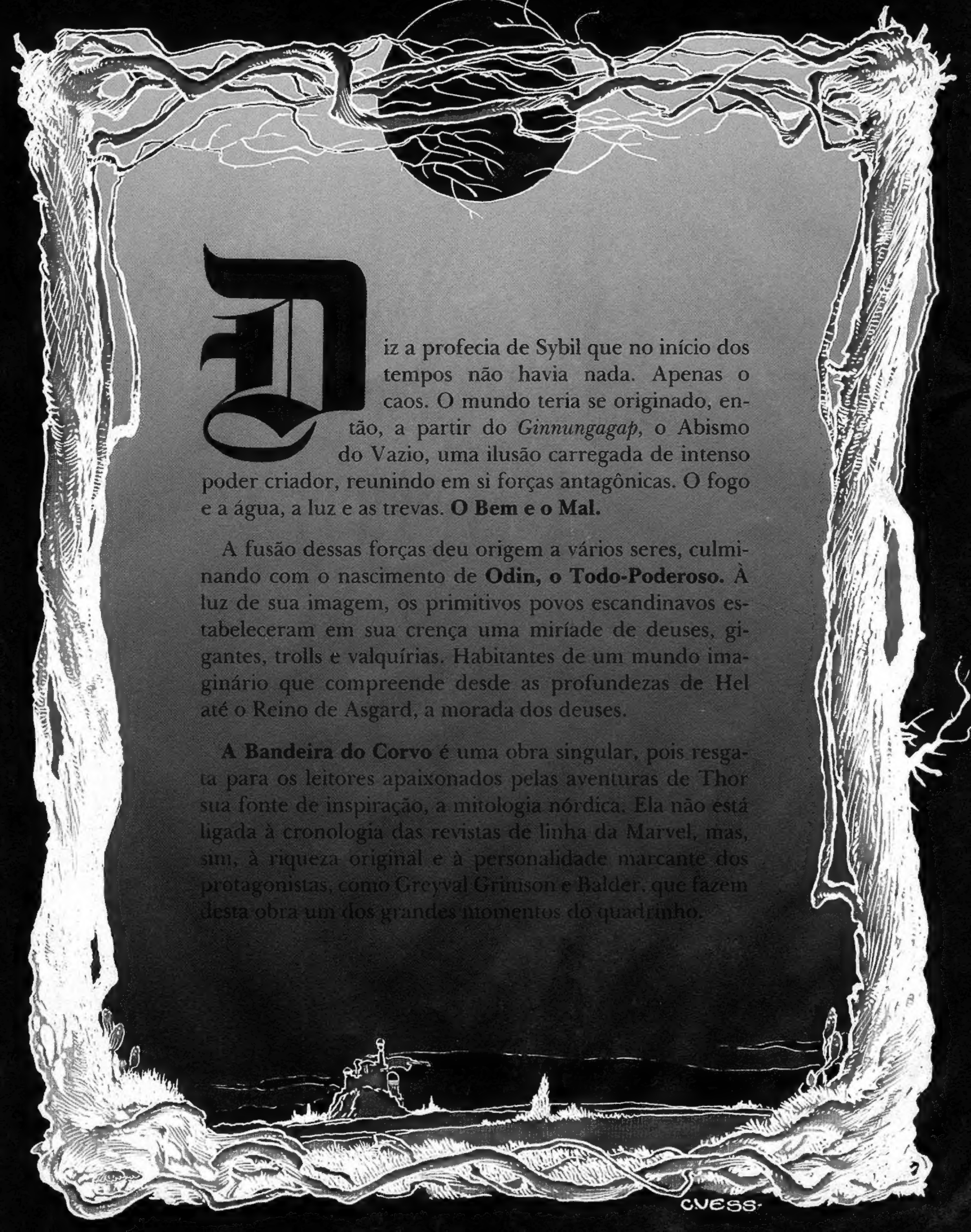
ALAN ZELENETZ CHARLES VESS

CÓD. 5281

© 1989 MARVEL ENTERTAINMENT


MARVEL® GRAPHIC NOVEL
No. 15
$5.95
$6.95 CAN
The Raven Banner
A TALE OF ASGARD
by Alan Zelenetz and Charles Vess


A Bandeira do Corvo
ALAN ZELENETZ
roteiro
CHARLES VESS
desenhos
C.VESS

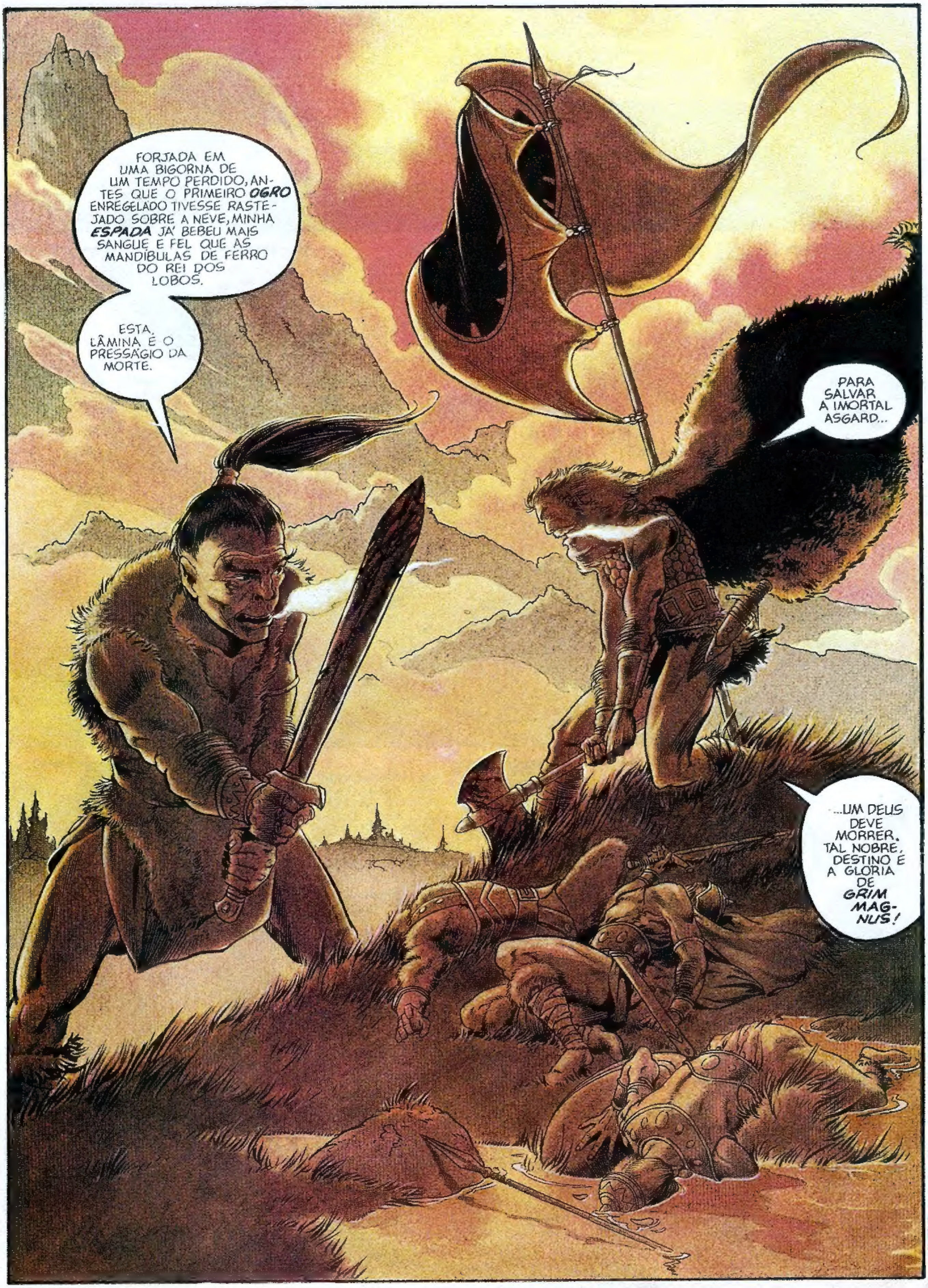


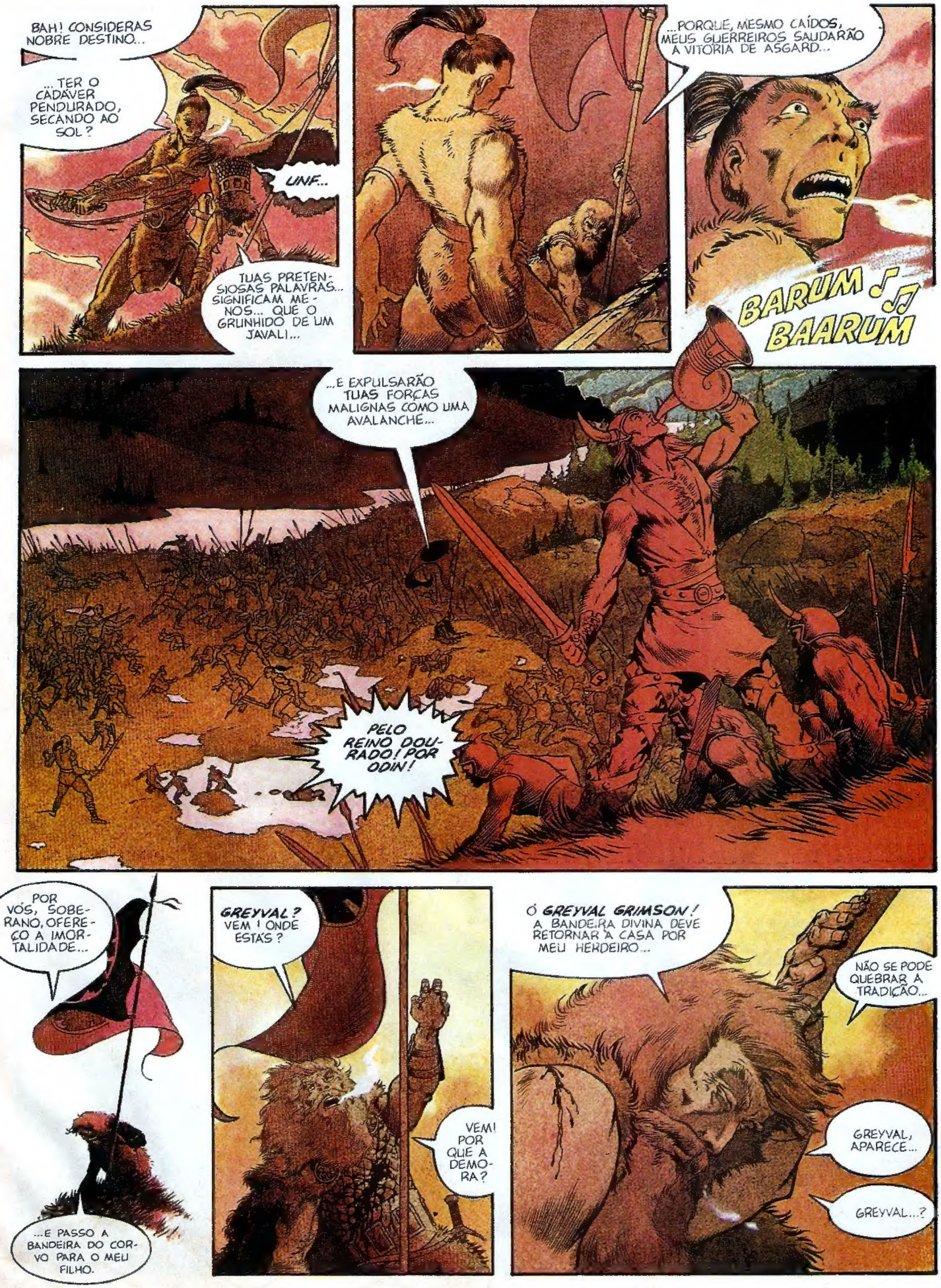
Diz a profecia de Sybil que no início dos tempos não havia nada. Apenas o caos. O mundo teria se originado, então, a partir do *Ginnungagap*, o Abismo do Vazio, uma ilusão carregada de intenso poder criador, reunindo em si forças antagônicas. O fogo e a água, a luz e as trevas. **O Bem e o Mal.**

A fusão dessas forças deu origem a vários seres, culminando com o nascimento de **Odin, o Todo-Poderoso.** À luz de sua imagem, os primitivos povos escandinavos estabeleceram em sua crença uma miríade de deuses, gigantes, trolls e valquírias. Habitantes de um mundo imaginário que compreende desde as profundezas de Hel até o Reino de Asgard, a morada dos deuses.

A Bandeira do Corvo é uma obra singular, pois resgata para os leitores apaixonados pelas aventuras de Thor sua fonte de inspiração, a mitologia nórdica. Ela não está ligada à cronologia das revistas de linha da Marvel, mas, sim, à riqueza original e à personalidade marcante dos protagonistas, como Greyval Grimson e Balder, que fazem desta obra um dos grandes momentos do quadrinho.

NO REINO CELESTIAL DE ASGARD, QUANDO OS DEUSES GOVERNAVAM O UNIVERSO, E ODIN ERA O SOBERANO ETERNO...
...GIGANTES CHEIOS DE ÓDIO DECLARARAM GUERRA AOS EXÉRCITOS DO TODO-PODEROSO, E O ESTRONDO DAS BATALHAS ESTREMECEU AS COLINAS DO FIRMAMENTO.
INIMIGOS DE ASGARD! QUE O SIBILAR DAS LÂMINAS...
...TRAGA MORTE À PLANÍCIE DE IDA, FAZENDO A TRISTEZA E A DESGRAÇA CAÍREM SOBRE O REINO DOURADO!
NÃO VOS ENTREGUEIS, FILHOS DE ODIN!
A BANDEIRA DO CORVO ESTÁ CONOSCO...
...E SUA MAGIA GARANTIRÁ VITÓRIA A TODOS QUE ESTÃO SOB SUA PROTEÇÃO...
EMBORA AQUELE QUE TEM A HONRA DE CONDUZIR ESTE PENDÃO DEVA MORRER EM BATALHA. ASSIM DIZ O ENCANTAMENTO.
SIM, VAIS MORRER, LÍDER ASGARDIANO, PORQUE SNORTH, CUJO MERO OLHAR PODE ESTILHAÇAR TEU ESCUDO, JÁ CAVOU TUA SEPULTURA.
SKRAATH


FORJADA EM UMA BIGORNA DE UM TEMPO PERDIDO, ANTES QUE O PRIMEIRO OGRO ENREGELADO TIVESSE RASTEJADO SOBRE A NEVE, MINHA ESPADA JÁ BEBEU MAIS SANGUE E FEL QUE AS MANDÍBULAS DE FERRO DO REI DOS LOBOS.
ESTA LÂMINA É O PRESSÁGIO DA MORTE.
PARA SALVAR A IMORTAL ASGARD...
...UM DEUS DEVE MORRER. TAL NOBRE DESTINO E A GLORIA DE GRIM MAGNUS!


BAH! CONSIDERAS NOBRE DESTINO...
...TER O CADÁVER PENDURADO, SECANDO AO SOL?
UNF...
TUAS PRETENSIOSAS PALAVRAS... SIGNIFICAM MENOS... QUE O GRUNHIDO DE UM JAVALI...
...PORQUE, MESMO CAÍDOS, MEUS GUERREIROS SAUDARÃO A VITÓRIA DE ASGARD...
BARUM BAARUM
...E EXPULSARÃO TUAS FORÇAS MALIGNAS COMO UMA AVALANCHE...
PELO REINO DOURADO! POR ODIN!
POR VÓS, SOBERANO, OFEREÇO A IMORTALIDADE...
...E PASSO A BANDEIRA DO CORVO PARA O MEU FILHO.
GREYVAL? VEM! ONDE ESTÁS?
VEM! POR QUE A DEMORA?
Ó GREYVAL GRIMSON! A BANDEIRA DIVINA DEVE RETORNAR À CASA POR MEU HERDEIRO...
NÃO SE PODE QUEBRAR A TRADIÇÃO...
GREYVAL, APARECE...
GREYVAL...?

GRIM MAGNUS ESTÁ MORTO!
E EIS AQUI O PENDÃO MÁGICO!
HEEAII! NOSSO!
SERVIMOS BEM AOS GIGANTES!
LOGO QUE NOSSOS ALIADOS TIVEREM EM MÃOS A BANDEIRA, ELES IRÃO ERGUÊ-LA CONTRA SEUS PRÓPRIOS DONOS... OS DEUSES!
SIM! E, NESSE DIA, O DOCE CAOS ESTARÁ DE VOLTA AO REINO DOS CÉUS, E SERÁ COMO NA ERA DA GRANDE VACA DE GELO, ANTES DO LESTE SER LESTE, E O OESTE SER OESTE.
NÃÃO! OLHEM!
AS MALDITAS GUARDIÃS DOS MORTOS VÊM A GALOPE!
BAH! QUE VENHAM LEVAR O GUERREIRO MORTO DE ODIN PARA VALHALLA!
UMA SENTENÇA DE ÓDIO É O QUE TRAZEM ESSAS VALQUÍRIAS E SEUS CAVALOS ALADOS... AMALDIÇOADOS SEJAM TODOS!
RÁPIDO, IRMÃOS! ANTES QUE SEJAMOS DESCOBERTOS.
VOLTEMOS AO REINO DE TROLL, NA ESCURIDÃO DE GUNDERSHELM.
E O ÚLTIMO A DESCER DEVE RECITAR ESTES VERSOS RÚNICOS DE CRIANÇA: "TERRA E GRAMA, GRAMA E TERRA, ESCONDAM E PROTEJAM AS NOSSAS CAVERNAS DE OLHOS CURIOSOS".

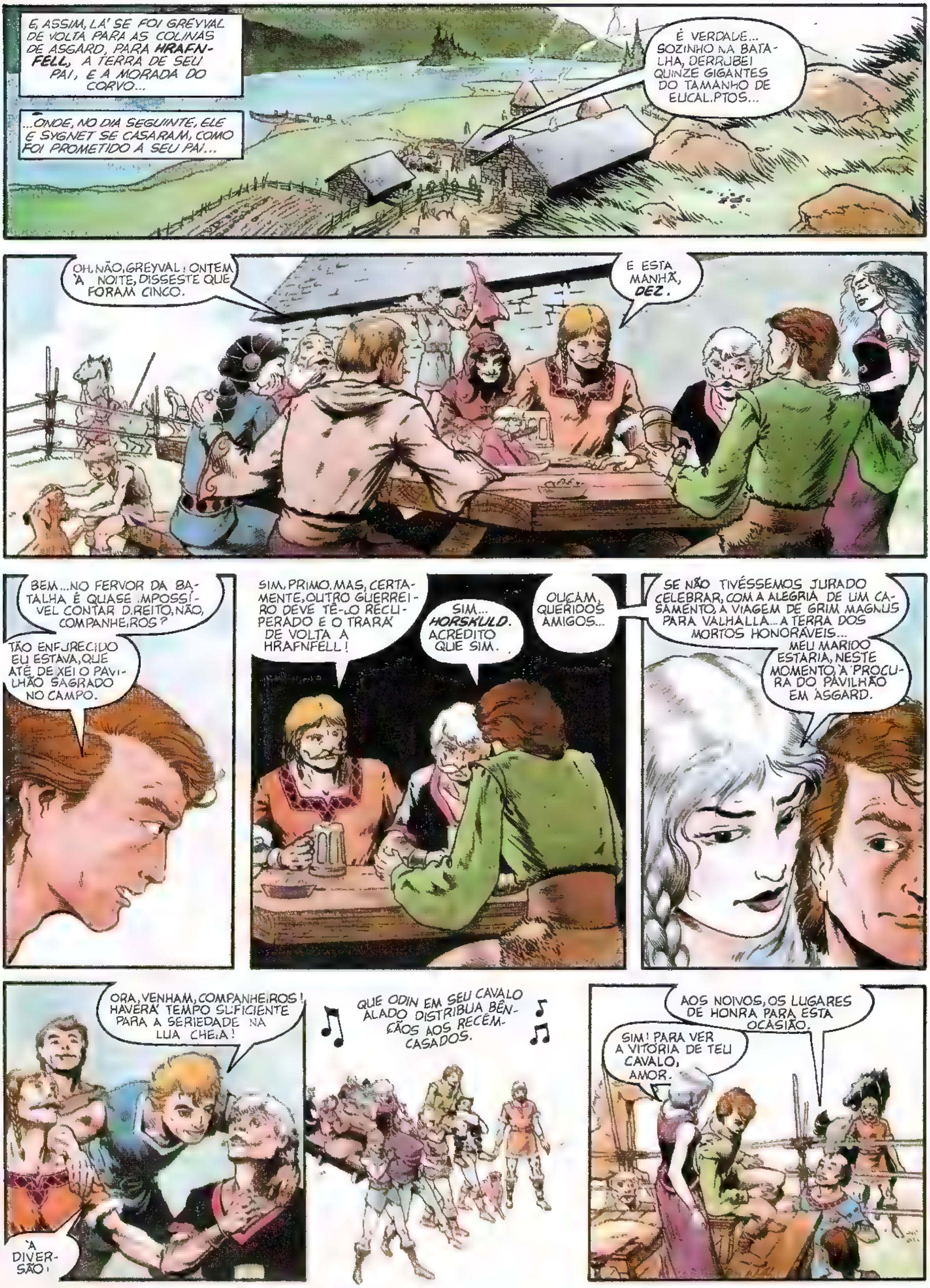
ESPADAS CAÍRAM E MACHADOS FORAM SILENCIADOS. CUMPRAMOS NOSSA TAREFA!
SIM, COMPANHEIRAS DE ARMAS. RECOLHEI OS CAVALEIROS DO TODO-PODEROSO MORTOS EM BATALHA.
DE ODIN É O DESEJO. NOSSO É O DEVER.
ALI JAZ GRIM MAGNUS. LOUVADA SEJA SUA GLÓRIA!
O BRILHO DA VIDA TE DEIXOU, NOBRE GUERREIRO! MAS TUA FAMA VIVERÁ PARA SEMPRE.
DAQUI EM DIANTE, OS IRMÃOS DE ASGARD FARÃO JURAMENTOS SOLENES EM TEU NOME. TEU DESTINO SE CUMPRIU COM HONRA.
A BANDEIRA SUMIU. CERTAMENTE, GREYVAL A LEVOU... Ó DESTEMIDO GREYVAL, MEU CORAÇÃO A TI PERTENCE.
DENTRE TODOS OS DEUSES, TU ÉS MEU AMOR, E MEU DESEJO É O TEU... A QUEM O TEMPO E A TRADIÇÃO HONRARAM COM A BANDEIRA DIVINA.
VOAI, PATAS DE TROVÃO!
TUA AMA, SYGNET, ORDENA QUE LEVES A NOBRE NOTÍCIA ÀS ALTURAS. GRIM MAGNUS CONDUZIU A BANDEIRA A SEU DESTINO FATAL. E, AINDA ASSIM, ATIROU-SE NA BATALHA COM A FELICIDADE DE UM JOVEM QUE SAI PARA A PRIMEIRA CAÇADA.

ENQUANTO ISSO, NO REINO DOS TROLLS, NA ESCURIDÃO DE GUNDERSHELM, UM ESTRANHO DANÇA EMBALADO POR CURIOSA MELODIA...
...ENTOADA NAS NOTAS MÁGICAS DO BOCEJO DE UM ELFO RECÉM-NASCIDO E SOPRADA NA TÍBIA DE UM ANÃO VELHO E RABUGENTO.
Ó GREYVAL! ESPERAMOS SERVI-LO BEM!
MAIS MULSO?
JÁ BEBI O BASTANTE PARA AFOGAR UM GIGANTE.
HUM... O QUE É UMA CANECA A MAIS DE TÃO DOCE VINHO?
E MAIS UMA?
PELAS BARBAS DE ODIN! VOCÊS, TROLLS, SABEM FAZER BEBIDAS INEBRIANTES.
ABRAÇA-ME OUTRA VEZ, GREYVAL...
...E GIRE COMIGO, COMO FAZEM OS AMANTES QUANDO TÊM OS CORAÇÕES INFLAMADOS PELO FOGO DE MUSPELHEIM.
NOVAS ESTÃO CHEGANDO DA PLANÍCIE DE IDA!
ASKELLA!

DESEMBUCHA, FEITICEIRA.
O TUMULTO TERMINOU. OS DEUSES VENCERAM.
VENCERAM? LOUVADO SEJA! E A BANDEIRA?
FOI-SE.
MEU PAI... ESTÁ MORTO!
MAS NÃO LAMENTAREI SUA MORTE, POIS FOI O QUE LHE PROMETI.
A MORTE DE UM BRAVO GUERREIRO... FOI COM ISSO QUE ELE SEMPRE SONHOU. MEU PAI, COMO EU O AMEI...
NUNCA ABRI MEU CORAÇÃO A ELE, MAS JAMAIS ENTENDI COMO PODERIA ALGUÉM ESCOLHER A CINZA MELANCOLIA DA MORTE EM VEZ DE DESFRUTAR A VIDA NOS VERDES CAMPOS DE ASGARD.
ISSO NÃO QUER DIZER QUE GREYVAL GRIMSON SEJA UM COVARDE.
HYEK! EU, SVIN, VOU FINGIR SER SEU INIMIGO...
ARGH! UM GOLPE MORTAL! VOU MORRER... OH!
SIM! O FILHO DE MEU PAI É UM BRAVO, COM CERTEZA...

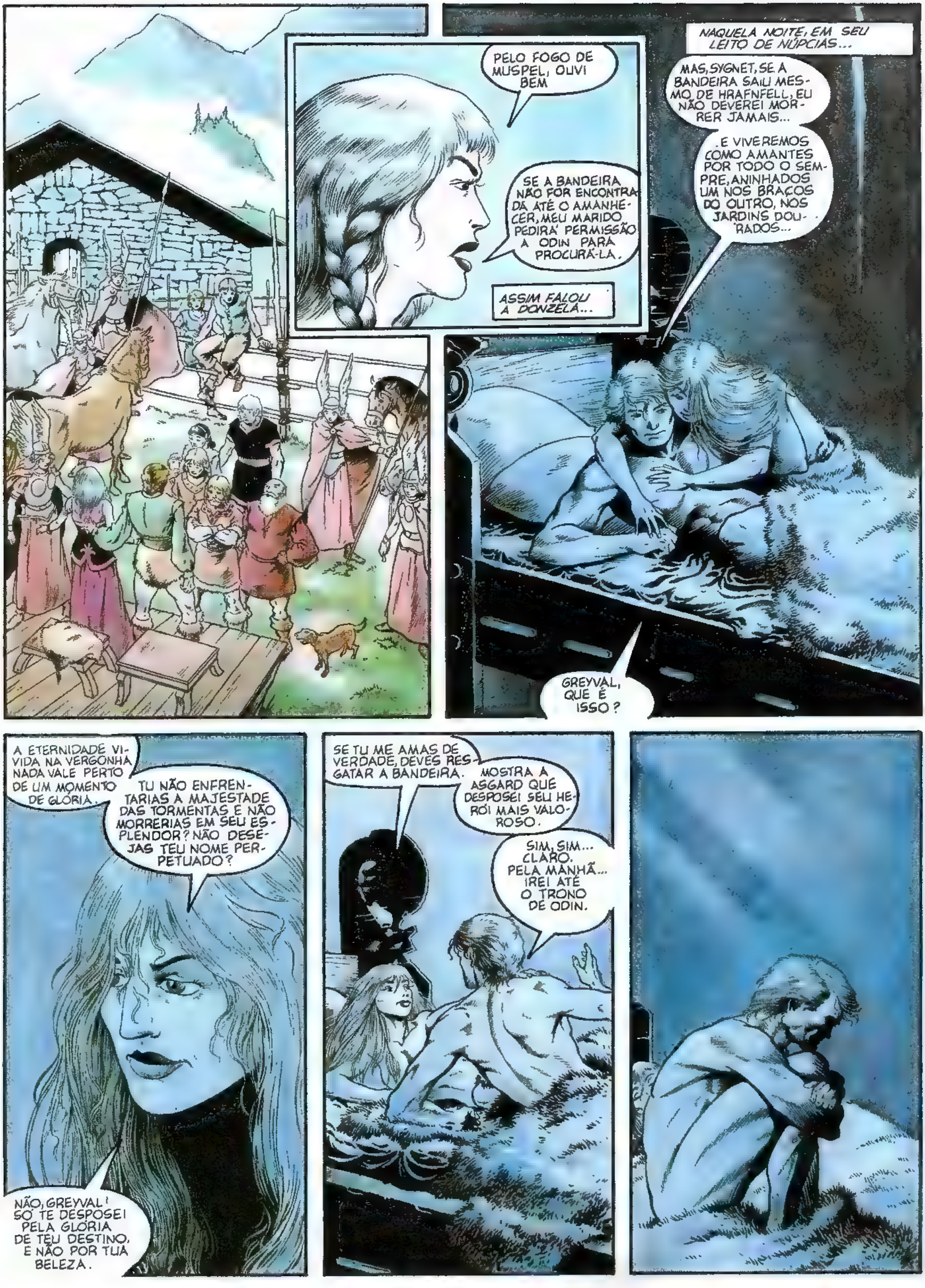
BRAVO E *NOBRE!* EU ME LEMBRO DE UMA VEZ...
...EM QUE ESTAVA CAÇANDO UM GRANDE ALCE NO MEIO DA NEVE...
...DESARMADO SEM LANÇA OU ARCO, APENAS COM AS MÃOS NUAS.
REPENTINAMENTE, SALTEI SOBRE OS SEUS CHIFRES E O JOGUEI AO CHÃO.
MOSTRA-NOS! EU SEREI O ALCE!
PELOS DEUSES, SVIN, TU ESTÁS...
FERIDO? HYEK, NÃO! A MAGIA ME DEFENDE DO TEU VIGOR, VALENTE SER.
POIS, ENTÃO, VEDE... EMBORA SEJA DESTEMIDO COMO UM DEUS, PREFERIRIA CONTINUAR SABOREANDO OS DOURADOS FRUTOS DA IMORTALIDADE A CARREGAR A BANDEIRA DO CORVO ATÉ SEU DESTINO FATAL.
FIZ BEM ESTA MANHÃ EM FICAR CONVOSCO, ENQUANTO MEUS COMPANHEIROS BATALHAVAM LÁ NO ALTO.
VOU SEGUIR VOSSO CONSELHO, TROLLS. DEIXAREI QUE OUTRA FAMÍLIA PIEDOSA REDIMA A BANDEIRA, DESTA VEZ, E POSSUA A HONRA DE MORRER POR ASGARD.

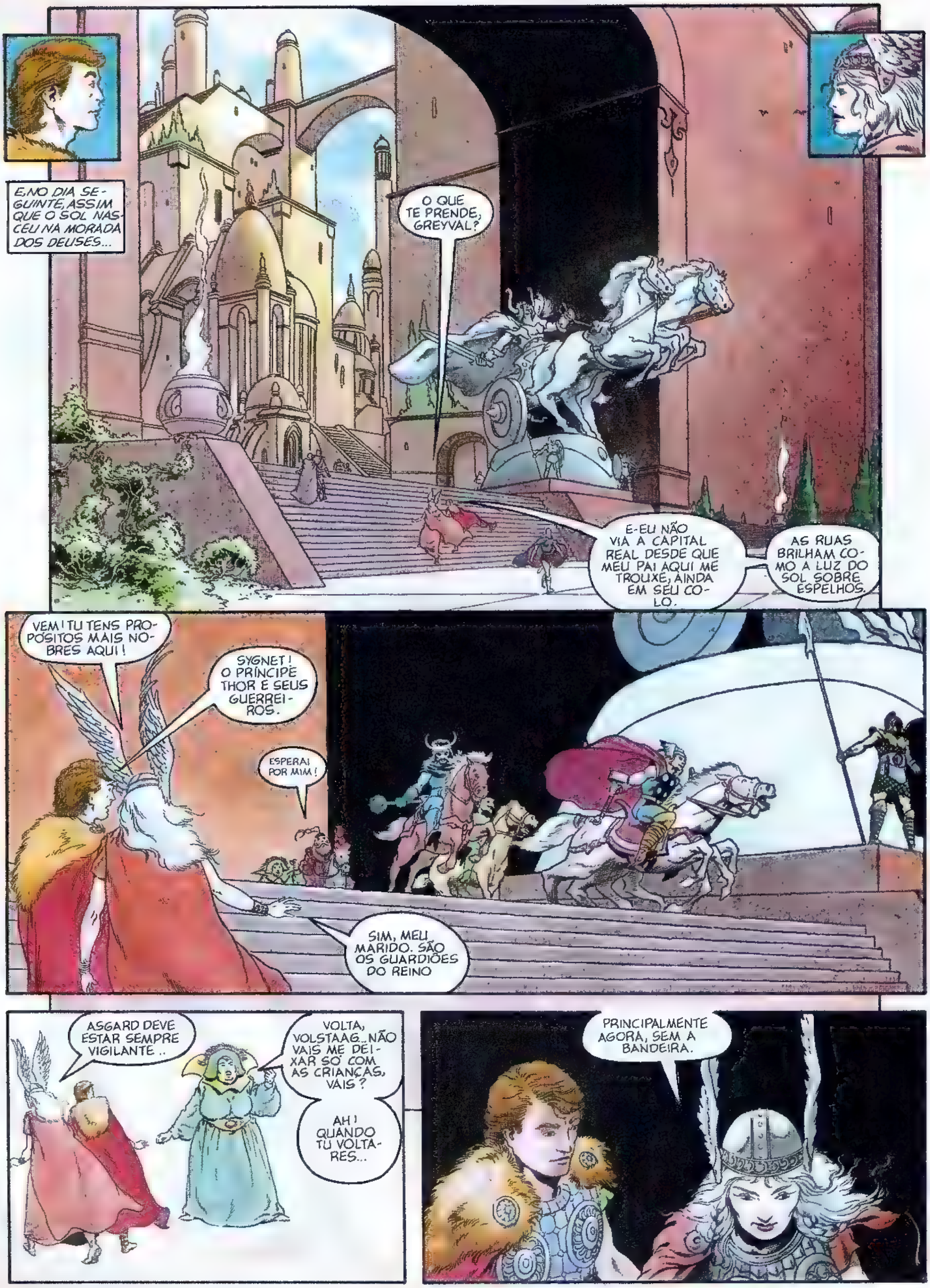
ISSO, GREYVAL SABOREIA A ESSÊNCIA DO VINHO. ESTÁS DISPOSTO A RENUNCIAR À LUZ DO DIA, ENTÃO?
SIM, RENUNCIAR... PORÉM, SE MEU PAI PASSOU PARA O REINO DOS MORTOS, AGORA A FAZENDA É DE MINHA RESPONSABILIDADE.
MAS AQUI, EM NOSSO REINO DE PRAZER, TU SERÁS IRRESPONSÁVEL...
...E DESCOMPROMISSADO COMO UMA CRIANÇA LEVADA.
SIM! SIM!
NÃO. SIGNET.
A BEBIDA DEVE TER ALTERADO MEU JUÍZO, OU COMO PODERIA ESQUECER MEU AMOR... FADA SIGNET, DE OLHOS FIRMES E BELEZA TÃO ALTIVA?
PROMETEMOS A MEU PAI QUE NOSSOS VOTOS DE MATRIMÔNIO CELEBRARIAM SUA DERRADEIRA BATALHA DE GLÓRIA.
ASKELLA VATICINA.
O TOLO ESTÁ COMPLETAMENTE EMBRIAGADO E ILUDIDO. ELE ACREDITA QUE OS DEUSES REDIMIRAM A...
...BANDEIRA. E QUE NÓS, TROLLS, NOS ALEGRAMOS COM SUA VITÓRIA. DEIXAI-O IR.
ESTA ALMA ENFRAQUECIDA AINDA VOLTARÁ PARA AJOELHAR-SE COMO UM VASSALO AOS NOSSOS PÉS, ATÉ QUE AS PROFUNDEZAS ABISSAIS DAS SOMBRAS SEJAM COBERTAS POR SANGUE.
ADEUS, SVIN. TALVEZ, UM DIA, EU RETORNE.
SÓ VOU GUIAR-TE ATÉ AQUI. NÃO SUPORTO A LUZ DOURADA DE ASGARD.

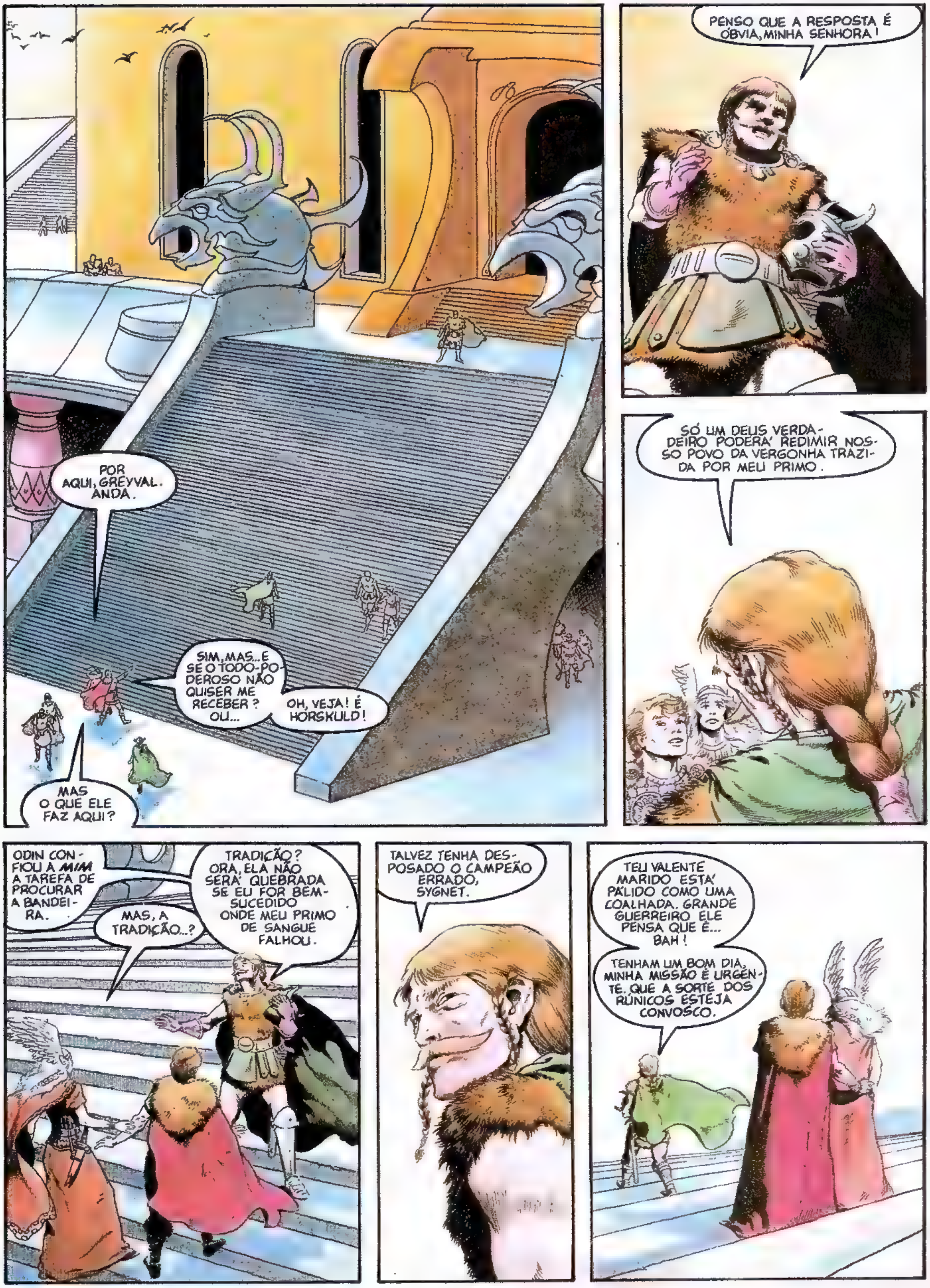

E, ASSIM, LÁ SE FOI GREYVAL DE VOLTA PARA AS COLINAS DE ASGARD, PARA HRAFNFELL, A TERRA DE SEU PAI, E A MORADA DO CORVO...
...ONDE, NO DIA SEGUINTE, ELE E SYGNET SE CASARAM, COMO FOI PROMETIDO A SEU PAI...
É VERDADE... SOZINHO NA BATALHA, DERRUBEI QUINZE GIGANTES DO TAMANHO DE EUCALIPTOS...
OH, NÃO, GREYVAL! ONTEM À NOITE, DISSESTE QUE FORAM CINCO.
E ESTA MANHÃ, DEZ.
BEM... NO FERVOR DA BATALHA É QUASE IMPOSSÍVEL CONTAR DIREITO, NÃO, COMPANHEIROS?
TÃO ENFURECIDO EU ESTAVA, QUE ATÉ DEIXEI O PAVILHÃO SAGRADO NO CAMPO.
SIM, PRIMO. MAS, CERTAMENTE, OUTRO GUERREIRO DEVE TÊ-LO RECUPERADO E O TRARÁ DE VOLTA A HRAFNFELL!
SIM... HORSKULD. ACREDITO QUE SIM.
OUÇAM, QUERIDOS AMIGOS...
SE NÃO TIVÉSSEMOS JURADO CELEBRAR, COM A ALEGRIA DE UM CASAMENTO, A VIAGEM DE GRIM MAGNUS PARA VALHALLA... A TERRA DOS MORTOS HONORÁVEIS...
MEU MARIDO ESTARIA, NESTE MOMENTO, À PROCURA DO PAVILHÃO EM ASGARD.
ORA, VENHAM, COMPANHEIROS! HAVERÁ TEMPO SUFICIENTE PARA A SERIEDADE NA LUA CHEIA!
À DIVERSÃO!
QUE ODIN EM SEU CAVALO ALADO DISTRIBUA BÊNÇÃOS AOS RECÉM-CASADOS.
AOS NOIVOS, OS LUGARES DE HONRA PARA ESTA OCASIÃO.
SIM! PARA VER A VITÓRIA DE TEU CAVALO, AMOR.

COLOCO MEU GARANHÃO NEGRO CONTRA TEU ALAZÃO MAIS VELOZ, PRIMO.
QUE A SORTE DOS RÚNICOS ESTEJA CONTIGO E TUA ESPOSA.
GRATO, HORSKULD.
SOLTEM OS CAVALOS E QUE VENÇA O MELHOR.
WHNEEIGH
HNNH
ELES SE ENTREGAM À BATALHA COM PRAZER, COMO GRANDES GUERREIROS.
SIM! HÁ MUITA JUVENTUDE E VIGOR NOS DOIS.
OPS! UM CHUTE! UMA MORDIDA!
AQUI...
VEDE!
O CAVALO DE GREYVAL ESTÁ FUGINDO...
O DE HORSKULD É O VENCEDOR!

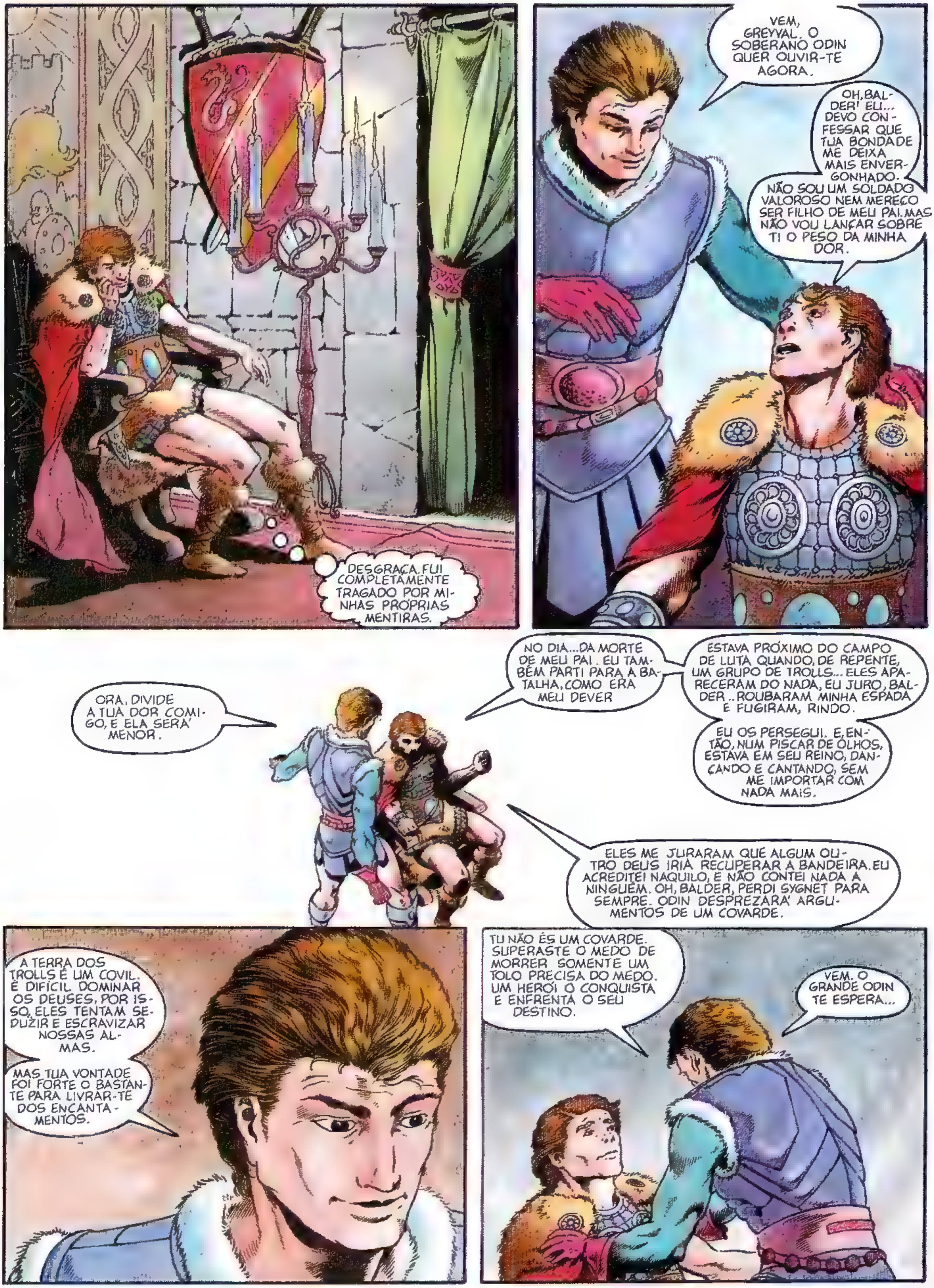
HNNHWHNNH
SENHOR E SENHORA! MINHAS DESCULPAS!
NÃO ERA MEU DESEJO ENTRISTECER O DIA DE VOSSO CASAMENTO COM O MEU TRIUNFO.
NÃO TE PREOCUPES, HORSKULD.
MEU INTERESSE ESTÁ VOLTADO A OUTRAS COISAS.
MAS, GREYVAL...
VEDE!
AS VALQUÍRIAS... AS GUARDIÃS DOS MORTOS.
CERTAMENTE, VÊM FESTEJAR O CASAMENTO.
SAÚDE! E PERDÃO PELA CHEGADA TARDIA À VOSSA COMEMORAÇÃO.
MAS ASGARD ESTÁ EM APUROS.
A BANDEIRA DO CORVO NÃO FOI ENCONTRADA.
O TODO-PODEROSO ODIN ESTÁ FURIOSO. SUSPEITA-SE DE QUE OS TROLLS TENHAM ROUBADO A BANDEIRA...
...E QUE GREYVAL GRIMSON SEJA CULPADO PELA SUA NEGLIGÊNCIA.
MAS OS TROLLS ME GARANTIRAM QUE OS DEUSES HAVIAM REDIMIDO...
DIZE, GREYVAL, ESTAVAS TÃO PERDIDO NA BATALHA QUE DEIXASTE DE LADO TEU DEVER MAIS NOBRE?
VAI VER, ELE NEM É MESMO FILHO DE GRIM MAGNUS. TALVEZ TENHA SIDO TROCADO PELOS DUENDES QUANDO AINDA ERA UM BEBÊ.


PELO FOGO DE MUSPEL, OUVI BEM
SE A BANDEIRA NÃO FOR ENCONTRADA ATÉ O AMANHECER, MEU MARIDO PEDIRÁ PERMISSÃO A ODIN PARA PROCURÁ-LA.
ASSIM FALOU A DONZELA...
NAQUELA NOITE, EM SEU LEITO DE NÚPCIAS...
MAS, SYGNET, SE A BANDEIRA SAIU MESMO DE HRAFNFELL, EU NÃO DEVEREI MORRER JAMAIS...
...E VIVEREMOS COMO AMANTES POR TODO O SEMPRE, ANINHADOS UM NOS BRAÇOS DO OUTRO, NOS JARDINS DOURADOS...
GREYVAL, QUE É ISSO?
A ETERNIDADE VIVIDA NA VERGONHA NADA VALE PERTO DE UM MOMENTO DE GLÓRIA.
TU NÃO ENFRENTARIAS A MAJESTADE DAS TORMENTAS E NÃO MORRERIAS EM SEU ESPLENDOR? NÃO DESEJAS TEU NOME PERPETUADO?
NÃO, GREYVAL! SÓ TE DESPOSEI PELA GLÓRIA DE TEU DESTINO, E NÃO POR TUA BELEZA.
SE TU ME AMAS DE VERDADE, DEVES RESGATAR A BANDEIRA.
MOSTRA A ASGARD QUE DESPOSEI SEU HERÓI MAIS VALOROSO.
SIM, SIM... CLARO. PELA MANHÃ... IREI ATÉ O TRONO DE ODIN.

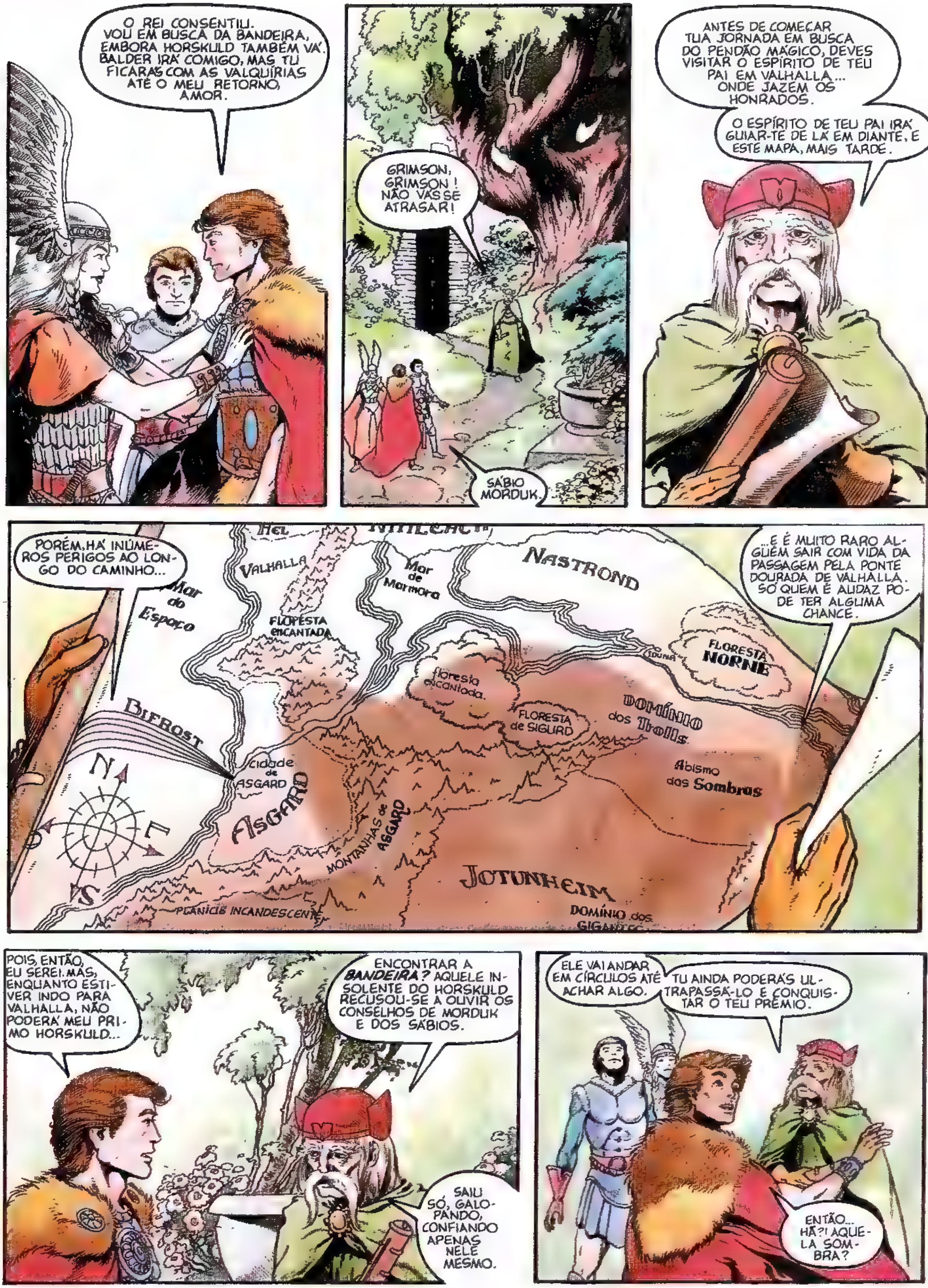

E, NO DIA SEGUINTE, ASSIM QUE O SOL NASCEU NA MORADA DOS DEUSES...
O QUE TE PRENDE, GREYVAL?
E-EU NÃO VIA A CAPITAL REAL DESDE QUE MEU PAI AQUI ME TROUXE, AINDA EM SEU COLO.
AS RUAS BRILHAM COMO A LUZ DO SOL SOBRE ESPELHOS.
VEM! TU TENS PROPÓSITOS MAIS NOBRES AQUI!
SYGNET! O PRÍNCIPE THOR E SEUS GUERREIROS.
ESPERAI POR MIM!
SIM, MEU MARIDO. SÃO OS GUARDIÕES DO REINO
ASGARD DEVE ESTAR SEMPRE VIGILANTE...
VOLTA, VOLSTAAG... NÃO VAIS ME DEIXAR SÓ COM AS CRIANÇAS, VAIS?
AH! QUANDO TU VOLTARES...
PRINCIPALMENTE AGORA, SEM A BANDEIRA.


POR AQUI, GREYVAL. ANDA.
SIM, MAS...E SE O TODO-PODEROSO NÃO QUISER ME RECEBER ? OU...
OH, VEJA! É HORSKULD!
MAS O QUE ELE FAZ AQUI?
PENSO QUE A RESPOSTA É ÓBVIA, MINHA SENHORA!
SÓ UM DEUS VERDADEIRO PODERÁ REDIMIR NOSSO POVO DA VERGONHA TRAZIDA POR MEU PRIMO.
ODIN CONFIOU A *MIM* A TAREFA DE PROCURAR A BANDEIRA.
MAS, A TRADIÇÃO...?
TRADIÇÃO? ORA, ELA NÃO SERÁ QUEBRADA SE EU FOR BEM-SUCEDIDO ONDE MEU PRIMO DE SANGUE FALHOU.
TALVEZ TENHA DESPOSADO O CAMPEÃO ERRADO, SYGNET.
TEU VALENTE MARIDO ESTÁ PÁLIDO COMO UMA COALHADA. GRANDE GUERREIRO ELE PENSA QUE É... BAH!
TENHAM UM BOM DIA, MINHA MISSÃO É URGENTE. QUE A SORTE DOS RÚNICOS ESTEJA CONVOSCO.

O REI ODIN DECIDIU QUE... MEU DESTINO, ENTÃO, NÃO É SER O...
OS TROLLS TORCERAM TUA LÍNGUA?
IMPLORA AO TODO-PODEROSO!
PEDE DE JOELHOS, FAZE UM APELO...
LADY SYGNET, O QUE TE AFLIGE?
OH, BRAVO BALDER!
MEU MARIDO DEVERIA REDIMIR O PAVILHÃO SAGRADO. MAS, AI DE NÓS, NOSSO SOBERANO JÁ CONFIOU ESSE PRIVILÉGIO A HORSKULD. ESTAMOS EM DESGRAÇA.
NÃO TE DESESPERES. MUITAS BATALHAS VENCI AO LADO DE GRIM MAGNUS, INSPIRADO POR SUA FORÇA E SEU CORAÇÃO DE FERRO... EU ASSEGURO QUE O FILHO DELE TERÁ UMA AUDIÊNCIA COM MEU PAI.
GRATA, BALDER!
ESPERA POR NÓS, QUERIDA SENHORA, NOS JARDINS REAIS, ONDE CANTAM AS COTOVIAS.
GREYVAL, ACOMPANHA-ME.

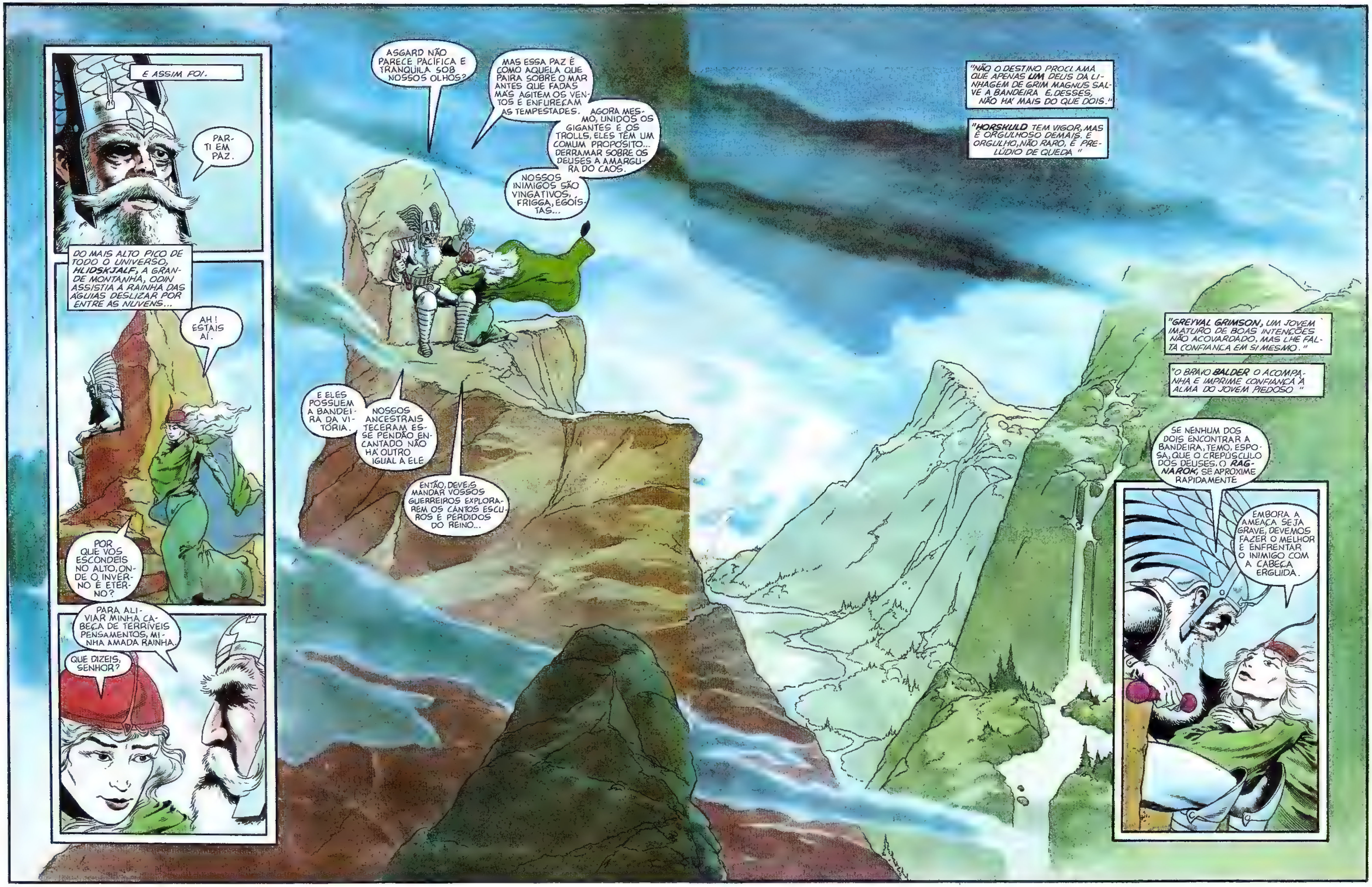

DESGRAÇA. FUI COMPLETAMENTE TRAGADO POR MINHAS PRÓPRIAS MENTIRAS.
VEM, GREYVAL. O SOBERANO ODIN QUER OUVIR-TE AGORA.
OH, BALDER! EU... DEVO CONFESSAR QUE TUA BONDADE ME DEIXA MAIS ENVERGONHADO.
NÃO SOU UM SOLDADO VALOROSO NEM MEREÇO SER FILHO DE MEU PAI. MAS NÃO VOU LANÇAR SOBRE TI O PESO DA MINHA DOR.
ORA, DIVIDE A TUA DOR COMIGO, E ELA SERÁ MENOR.
NO DIA... DA MORTE DE MEU PAI, EU TAMBÉM PARTI PARA A BATALHA, COMO ERA MEU DEVER
ESTAVA PRÓXIMO DO CAMPO DE LUTA QUANDO, DE REPENTE, UM GRUPO DE TROLLS... ELES APARECERAM DO NADA, EU JURO, BALDER.. ROUBARAM MINHA ESPADA E FUGIRAM, RINDO.
EU OS PERSEGUI. E, ENTÃO, NUM PISCAR DE OLHOS, ESTAVA EM SEU REINO, DANÇANDO E CANTANDO, SEM ME IMPORTAR COM NADA MAIS.
ELES ME JURARAM QUE ALGUM OUTRO DEUS IRIA RECUPERAR A BANDEIRA. EU ACREDITEI NAQUILO, E NÃO CONTEI NADA A NINGUÉM. OH, BALDER, PERDI SYGNET PARA SEMPRE. ODIN DESPREZARÁ ARGUMENTOS DE UM COVARDE.
A TERRA DOS TROLLS É UM COVIL. É DIFÍCIL DOMINAR OS DEUSES, POR ISSO, ELES TENTAM SEDUZIR E ESCRAVIZAR NOSSAS ALMAS.
MAS TUA VONTADE FOI FORTE O BASTANTE PARA LIVRAR-TE DOS ENCANTAMENTOS.
TU NÃO ÉS UM COVARDE. SUPERASTE O MEDO DE MORRER. SOMENTE UM TOLO PRECISA DO MEDO. UM HERÓI O CONQUISTA E ENFRENTA O SEU DESTINO.
VEM. O GRANDE ODIN TE ESPERA...

"... EM SEU TRONO DOURADO."
QUE FACE SEVERA, BALDER! TEMO PEDIR ALGO DIANTE DESSE OLHAR...
ADIANTE! VINDE MAIS PERTO.
DIZE, GREYVAL GRIMSON!
SAUDAÇÕES, ALTÍSSIMO CRIADOR! VENHO IMPLORAR PERMISSÃO PARA...
...SAIR EM BUSCA DA BANDEIRA DO CORVO...
...CUJO DESAPARECIMENTO É DE MINHA RESPONSABILIDADE.
CHEGASTE TARDE, DEUS PIEDOSO. ESSE PRIVILÉGIO JÁ CONCEDI A OUTRO.
POIS CADA MOMENTO COM A BANDEIRA LONGE DAQUI, AGRAVA O PERIGO QUE AMEAÇA NOSSO REINO.
Ó PODEROSO, DEIXAI-O REPARAR TAL ERRO.
EU IMPLORO, QUE SEJA PERMITIDO A GREYVAL GRIMSON REDIMIR-SE, JÁ QUE ESTÁ ARREPENDIDO.
COM VOSSO CONSENTIMENTO, EU MESMO O ACOMPANHAREI NESSA BUSCA PREMENTE.



O REI CONSENTIU. VOU EM BUSCA DA BANDEIRA, EMBORA HORSKULD TAMBÉM VÁ. BALDER IRÁ COMIGO, MAS TU FICARÁS COM AS VALQUÍRIAS ATÉ O MEU RETORNO, AMOR.
GRIMSON, GRIMSON! NÃO VÁS SE ATRASAR!
SÁBIO MORDUK.
ANTES DE COMEÇAR TUA JORNADA EM BUSCA DO PENDÃO MÁGICO, DEVES VISITAR O ESPÍRITO DE TEU PAI EM VALHALLA... ONDE JAZEM OS HONRADOS.
O ESPÍRITO DE TEU PAI IRÁ GUIAR-TE DE LÁ EM DIANTE, E ESTE MAPA, MAIS TARDE.
PORÉM, HÁ INÚMEROS PERIGOS AO LONGO DO CAMINHO...
...E É MUITO RARO ALGUÉM SAIR COM VIDA DA PASSAGEM PELA PONTE DOURADA DE VALHALLA. SÓ QUEM É AUDAZ PODE TER ALGUMA CHANCE.
Hel
Valhalla
Mar de Mármora
Nastrond
Esparço
Floresta encantada
Floresta Norne
floresta encantada
Floresta de Sigurd
Domínio dos Trolls
Bifrost
cidade de Asgard
Abismo dos Sombras
Asgard
Montanhas de Asgard
N
L
S
Jotunheim
Planície Incandescente
Domínio dos Gigantes
POIS, ENTÃO, EU SEREI. MAS, ENQUANTO ESTIVER INDO PARA VALHALLA, NÃO PODERÁ MEU PRIMO HORSKULD...
ENCONTRAR A *BANDEIRA?* AQUELE INSOLENTE DO HORSKULD RECUSOU-SE A OUVIR OS CONSELHOS DE MORDUK E DOS SÁBIOS.
SAIU SÓ, GALOPANDO, CONFIANDO APENAS NELE MESMO.
ELE VAI ANDAR EM CÍRCULOS ATÉ ACHAR ALGO.
TU AINDA PODERÁS ULTRAPASSÁ-LO E CONQUISTAR O TEU PRÊMIO.
ENTÃO... HÃ?! AQUELA SOMBRA?

É AGNAR, A RAINHA DAS AVES. ELA VAI CONCEDER-TE VELOCIDADE.
VOU ORDENAR-LHE QUE NOS CONDUZA ATÉ VALHALLA, GREYVAL.
PARTAMOS JÁ, MEU AMIGO.
ADEUS, SYGNET! TODA A LUZ DE ASGARD SERÁ DEVORADA ANTES QUE EU CONSIGA TE ESQUECER.
ADEUS, MEU NOBRE HERÓI.
LEMBRE-SE... NEM MESMO O MAIS LOUVÁVEL DOS SENTIMENTOS PODE SE COMPARAR À FAÇANHA DE UM BRAVO.



E ASSIM FOI.
PARTI EM PAZ.
DO MAIS ALTO PICO DE TODO O UNIVERSO, **HLIDSKJALF**, A GRANDE MONTANHA, ODIN ASSISTIA À RAINHA DAS ÁGUIAS DESLIZAR POR ENTRE AS NUVENS...
AH! ESTAIS AÍ.
POR QUE VOS ESCONDEIS NO ALTO, ONDE O INVERNO É ETERNO?
PARA ALIVIAR MINHA CABEÇA DE TERRÍVEIS PENSAMENTOS, MINHA AMADA RAINHA.
QUE DIZEIS, SENHOR?
ASGARD NÃO PARECE PACÍFICA E TRANQUILA SOB NOSSOS OLHOS?
MAS ESSA PAZ É COMO AQUELA QUE PAIRA SOBRE O MAR ANTES QUE FADAS MÁS AGITEM OS VENTOS E ENFUREÇAM AS TEMPESTADES.
AGORA MESMO, UNIDOS OS GIGANTES E OS TROLLS, ELES TÊM UM COMUM PROPÓSITO... DERRAMAR SOBRE OS DEUSES A AMARGURA DO CAOS.
NOSSOS INIMIGOS SÃO VINGATIVOS, FRIGGA, EGOÍSTAS...
E ELES POSSUEM A BANDEIRA DA VITÓRIA.
NOSSOS ANCESTRAIS TECERAM ESSE PENDÃO ENCANTADO NÃO HÁ OUTRO IGUAL A ELE
ENTÃO, DEVEIS MANDAR VOSSOS GUERREIROS EXPLORAREM OS CANTOS ESCUROS E PERDIDOS DO REINO...
"NÃO O DESTINO PROCLAMA QUE APENAS **UM** DEUS DA LINHAGEM DE GRIM MAGNUS SALVE A BANDEIRA E, DESSES, NÃO HÁ MAIS DO QUE DOIS."
"**HORSHULD** TEM VIGOR, MAS É ORGULHOSO DEMAIS. E ORGULHO, NÃO RARO, É PRELÚDIO DE QUEDA"
"**GREYVAL GRIMSON**, UM JOVEM IMATURO DE BOAS INTENÇÕES NÃO ACOVARDADO, MAS LHE FALTA CONFIANÇA EM SI MESMO."
"O BRAVO **BALDER** O ACOMPANHA E IMPRIME CONFIANÇA À ALMA DO JOVEM PIEDOSO."
SE NENHUM DOS DOIS ENCONTRAR A BANDEIRA, TEMO, ESPOSA, QUE O CREPÚSCULO DOS DEUSES, O **RAGNAROK**, SE APROXIME RAPIDAMENTE
EMBORA A AMEAÇA SEJA GRAVE, DEVEMOS FAZER O MELHOR E ENFRENTAR O INIMIGO COM A CABEÇA ERGUIDA.

E LOGO O VÔO DA GIGANTESCA AGNAR ALCANÇOU AS ALTURAS, ATRAVESSANDO O ESPAÇO SOBRE O REVOLTO RIO GOPUL...
..PLANANDO ATRAVÉS DE COLINAS MAIS ALTAS QUE O FIRMAMENTO...
..ENQUANTO O SOL ACARICIAVA O ROSTO DE GREYVAL..
...E GOTA NENHUMA DE CHUVA INCOMODAVA BALDER.
DEPOIS DE ALGUM TEMPO, ELES POUSARAM EM UM NINHO PARA DESCANSAR. LÁ DO ALTO, AVISTAVA-SE O ABISMO ENCANTADO QUE SEPARA ASGARD DA TERRA DOS MORTOS...
O QUE É?
ESSE É O LIMITE PARA AGNAR. NEM A RAINHA DE TODAS AS AVES OUSA ATRAVESSAR A GARGANTA DAS NÉVOAS.
TEMOS QUE DESCER A SÓS E A PÉ!
OH, NÃO! M-MAS É IMPOSSÍVEL.
ORA, NADA É IMPOSSÍVEL SE TENS CORAGEM.

GRATO, ALTEZA! ADEUS.
VEM ESTE CORDÃO DE GALHOS E RAIZES SUPORTARÁ O PESO.
EU IREI NA FRENTE.
ESPERA.
DEVAGAR, DEVAGAR...OH! ESPINHOS...
AI! FERI-ME!
ESTÁ TUDO PERDIDO!
BALDERRRR!
CLAP!
FIRME, AMIGO! FIRME ATÉ O CHÃO.
PRONTO! VENCER UM DESAFIO É SEMPRE UM GRANDE PRAZER.
E AGORA, BALDER?

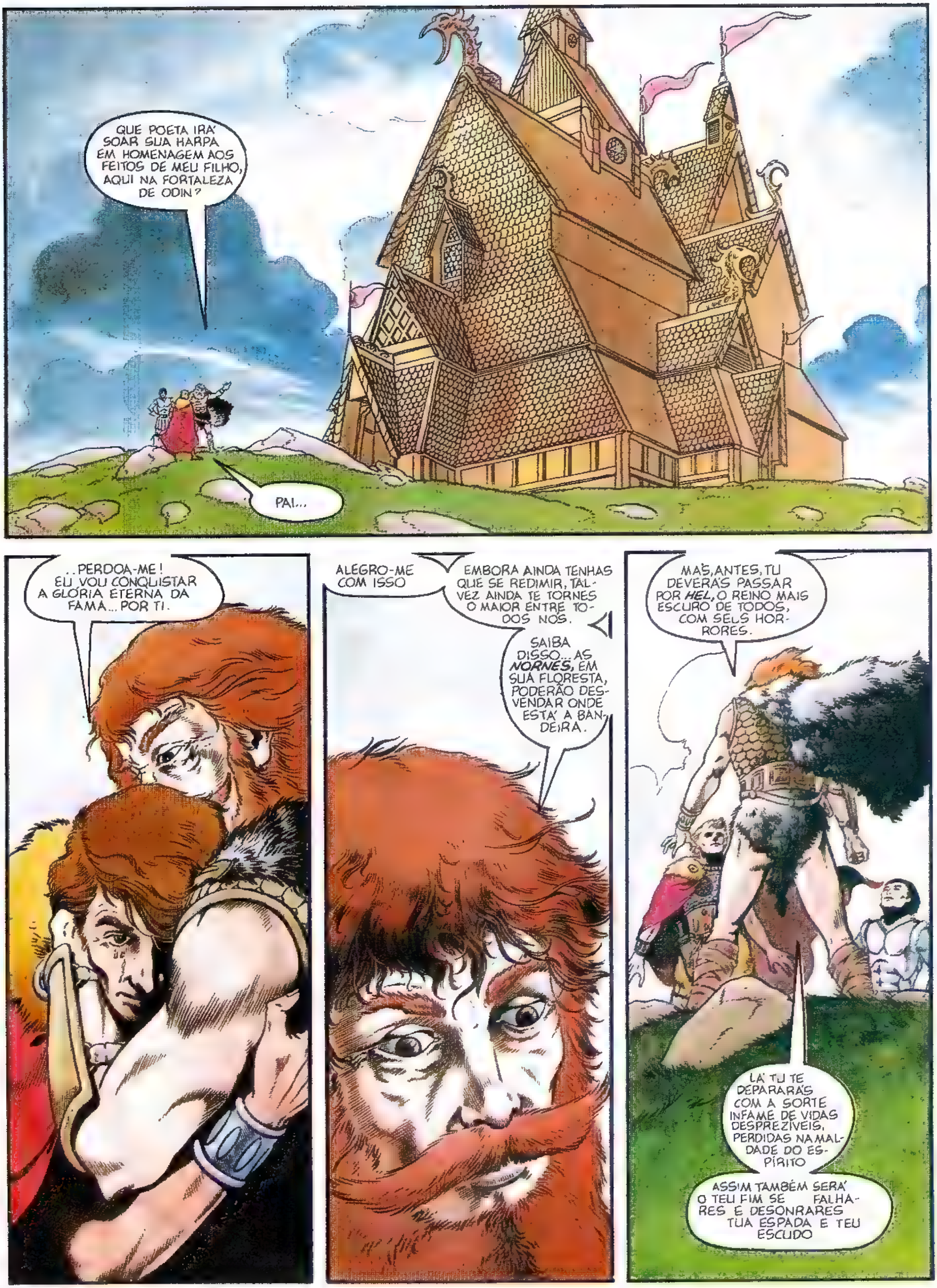
VAMOS ATRAVESSAR O NEVOEIRO E ENCONTRAR A PONTE DE VALHALLA.
DESEMBAINHA TUA ESPADA, POIS ESTAS CAVERNAS ABRIGAM OGROS E SERPENTES ALADAS QUE, NÃO RARO, SE DISFARÇAM.
UM ECO, ESTÁS OUVINDO?
SIM, CHEIO DE LAMENTAÇÃO.
OH! ESTOU PERDIDO!
E NINGUÉM PODE AJUDAR.
BREVE, O MONSTRO VAI TRITURAR MEUS OSSOS E BEBER MEU SANGUE!
ALGUÉM CHORA NO FIM DESTA PASSAGEM.
AH! QUEM OUSARIA TRANSPOR A PASSAGEM DO OGRO?
NÃO QUEREMOS OFENDÊ-LO, SENHOR, APENAS PASSAR EM SEGURANÇA ATÉ VALHALLA.
GRAAH! NEM PARA A FRENTE, NEM PARA TRÁS. FICAI AÍ. VOSSAS ENTRANHAS ENCHERÃO MINHA BARRIGA.

VAI SER UMA FESTANÇA.
VOU TRITURAR VOSSAS COSTELAS E DEPOIS PUXAR VOSSAS TIRAS DE CARNE DE MEUS DENTES.
NÃO! NÓS, DEUSES, NÃO PRESTAMOS A ISSO!
HAARGH! IMBECIL! VOU SALGAR VOSSOS MEMBROS...
...E ENFEITAR VOSSAS CABEÇAS COM CEBOLAS E ESTERCO!
OH!
GREYVAL, ESTOU CAINDO...
NUNCA!
¡AAAU! GRAUN! MINHA PERNA!
RÁPIDO, VEM!
BRAVO, AMIGO!
NEM TANTO. AFINAL, O QUE EU FARIA SEM TI?

OH! ESTOU PERDIDO E NINGUÉM PODE ME AJUDAR. LOGO O MONSTRO...
PASSOS! AI, AI, AI! ELE VOLTOU PARA ME COMER! QUE CHANCES TEREI DE SALVAÇÃO?
EIS O DONO DOS LAMENTOS.
PIEDADE! PIEDA... MAS NÃO É O OGRO!
OH, NOBRES CAVALHEIROS, SEDE BONDOSOS. SOLTAI-ME DEPRESSA, SE POSSÍVEL. POR FAVOR...
...POIS EU IMPLOREI O DIA TODO PARA QUE ALGUÉM APARECESSE.
SÓ ASSIM PODERIA LIVRAR-ME DA PANELA DO OGRO.
NÃO TEMAS... PRONTO! ESTÁS LIVRE!
PELAS PINHAS! PODERIA ATÉ PULAR DE ALEGRIA...
...MAS VÓS NÃO TENDES IDÉIA DE QUEM MIM, OU MELHOR, EU SOU, NÃO É?
EU SOU ODOBRAND OTTER.
E SE EU NÃO TIVESSE BATIDO A CABEÇA, ENQUANTO ESCORREGAVA NA LAMA DAS MARGENS DO RIO GOPUL, COMO NÓS, DELISES-LONTRAS, ADORAMOS FAZER...
...JAMAIS TERIA SIDO LEVADO AO ABISMO ENCANTADO, ONDE AQUELE TERRÍVEL OGRO ME ENCONTROU E ME CAPTUROU.
ELE JUROU COMER MEUS OLHOS COM RABANETES PODRES...
...DEPOIS DE ESFOLAR-ME VIVO, PARA FAZER COM A MINHA PELE UM TRAVESSEIRO.
SOU BALDER, FILHO DE ODIN, E ESSE É GREYVAL GRIMSON.
JUNTA-TE A NÓS A VALHALLA, AMIGO. É MAIS SEGURO.
VAL... VALHALLA? TERRA DOS M-MORTOS? MAS ISSO É PROBLEMA, NA CERTA.
PIOR É ENTRAR PELA GARGANTA DE UM OGRO, COMPANHEIRO!
TOMA TUA ESPADA.
AI, AI, AI! TENDES CERTEZA DE QUE ISSO É O MELHOR?

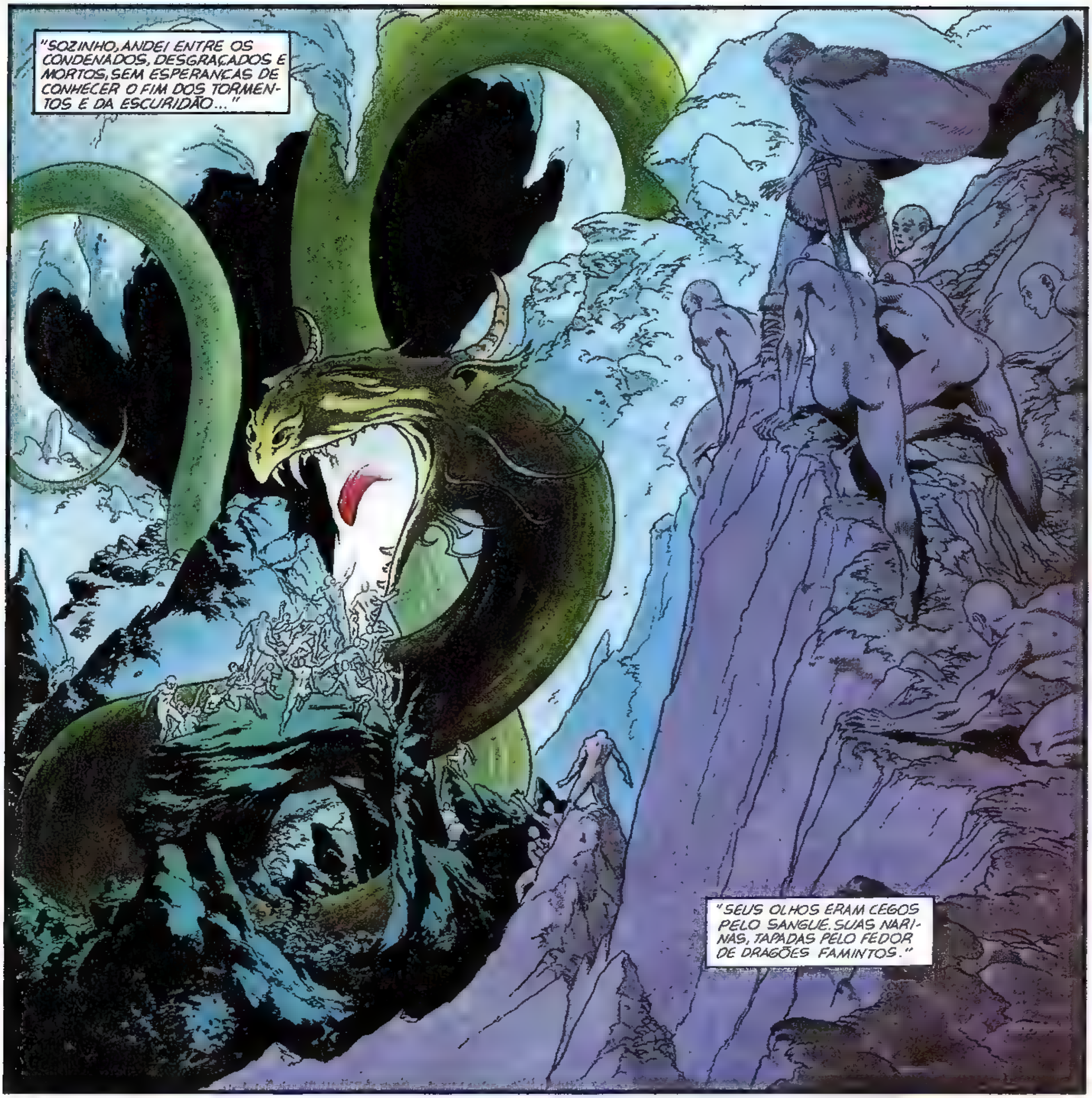
E ASSIM... EMBORA MUITOS FOSSEM OS PERIGOS AO LONGO DO CAMINHO, ELES SEGUIRAM EM FRENTE, FIRMES E CONFIANTES, EM DIREÇÃO À PONTE DOURADA DE VALHALLA, ENVOLTOS POR NEBULOSO VÉU...
PRÍNCIPE BALDER, QUE CURIOSO CLAMOR É ESSE, QUE SE OUVE, MAS NÃO SE VÊ?
NÃO SÃO SAPOS MERGULHANDO OU UM ANIMAL DESLIZANDO NA NEVE PORQUE ESSES SONS EU CONHEÇO MUITO BEM.
ORA, ODDBRAND, ESSE É O RUMOR DE BATALHAS. LÂMINAS CONTRA LÂMINAS.
B..B...BATALHA?!OH, POR FAVOR, MESTRE GREYVAL! EU SOU UMA LONTRA DE MÍNIMA CORAGEM.
A GUERRA ME APAVORA MAIS QUE UMA BOLA DE NEVE NOS OLHOS.
CALMA, AMIGO! ESSA BATALHA É O ESPORTE DOS NOBRES MORTOS, CUJOS FERIMENTOS SÃO CURADOS AO ANOITECER, QUANDO O TODO-PODEROSO OS HOMENAGEIA.
DEVES DEIXAR QUE EU VÁ AGORA, AMIGO.
TU NÃO ESTÁS PROTEGIDO PELO REI ODIN PARA VISITAR O CAMPO DOS MORTOS. ESPERA ATÉ NOSSA VOLTA.
OH! REZAREI PELO BREVE REGRESSO.
BALDER, ACHO QUE JAMAIS ENCONTRAREI MEU PAI NO MEIO DE TANTOS ESPÍRITOS.

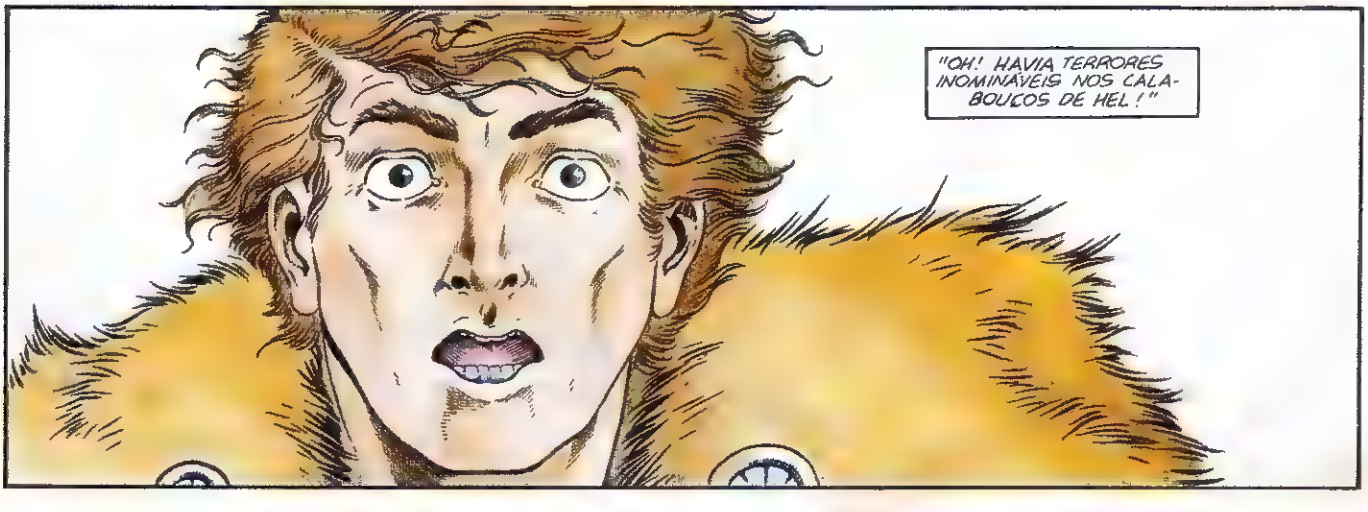
PROCURA GRIM MAGNUS NA VANGUARDA. ESSA É A POSIÇÃO QUE ELE SEMPRE OCUPOU EM VIDA.
NÃO. ENCONTRO-ME AQUI, ISOLADO DO CALOR DA BATALHA.
NÃO TENHO ÂNIMO NEM VONTADE DE VOLTAR ÀS ARMAS...
...SABENDO QUE DEIXEI ATRÁS DE MIM, NA TERRA DOS VIVOS, UM FILHO DE CORAÇÃO FRACO.
GREYVAL, DEPOIS QUE MINHA ALMA ABANDONOU A VIDA...
...MEU ESPÍRITO VIU-TE ENTRE OS TROLLS.
COMO PUDESTE NOS TRAIR?


QUE POETA IRÁ SOAR SUA HARPA EM HOMENAGEM AOS FEITOS DE MEU FILHO, AQUI NA FORTALEZA DE ODIN?
PAI...
..PERDOA-ME! EU VOU CONQUISTAR A GLÓRIA ETERNA DA FAMA... POR TI.
ALEGRO-ME COM ISSO
EMBORA AINDA TENHAS QUE SE REDIMIR, TALVEZ AINDA TE TORNES O MAIOR ENTRE TODOS NÓS.
SAIBA DISSO... AS NORNES, EM SUA FLORESTA, PODERÃO DESVENDAR ONDE ESTÁ A BANDEIRA.
MAS, ANTES, TU DEVERÁS PASSAR POR HEL, O REINO MAIS ESCURO DE TODOS, COM SEUS HORRORES.
LÁ TU TE DEPARARÁS COM A SORTE INFAME DE VIDAS DESPREZÍVEIS, PERDIDAS NA MALDADE DO ESPÍRITO
ASSIM TAMBÉM SERÁ O TEU FIM SE FALHARES E DESONRARES TUA ESPADA E TEU ESCUDO

BÁLDER NÃO PODERÁ ACOMPANHAR-TE.
TU DEVES IR SÓ, GREYVAL.
S-SIM, MEU PAI.
AGORA, ADEUS, MEU FILHO E HERDEIRO.
AGUARDAREI O DIA EM QUE TU ESTARÁS SENTADO À MINHA DIREITA NO TEMPLO DA ETERNIDADE.
ESTAREI NA PONTE DOURADA, AMIGO.
QUE A TUA VIAGEM SEJA TÃO RÁPIDA...
"...QUANTO TEU CORAÇÃO ESPERA!"
SOZINHO.

"SOZINHO EU FUI, UM FANTASMA VIVO ENTRE OS MORTOS."
"NAVEGUEI O RIO ESTAGNADO DE HEL, ASQUEROSO, REPLETO DE ALMAS NAUFRAGADAS, COMO UM CALDO CHEIO DE CADÁVERES."
"O AR MOLHAVA COMO GRANIZO E, ÀS VEZES, CORTAVA COMO LÂMINA DE GELO."
"ESTREMECI AO PASSAR PERTO DAQUELA CRIATURA BABANDO..."
"ATRAVÉS DAS CATACUMBAS INCANDESCENTES, A MORADA DAS TREVAS."

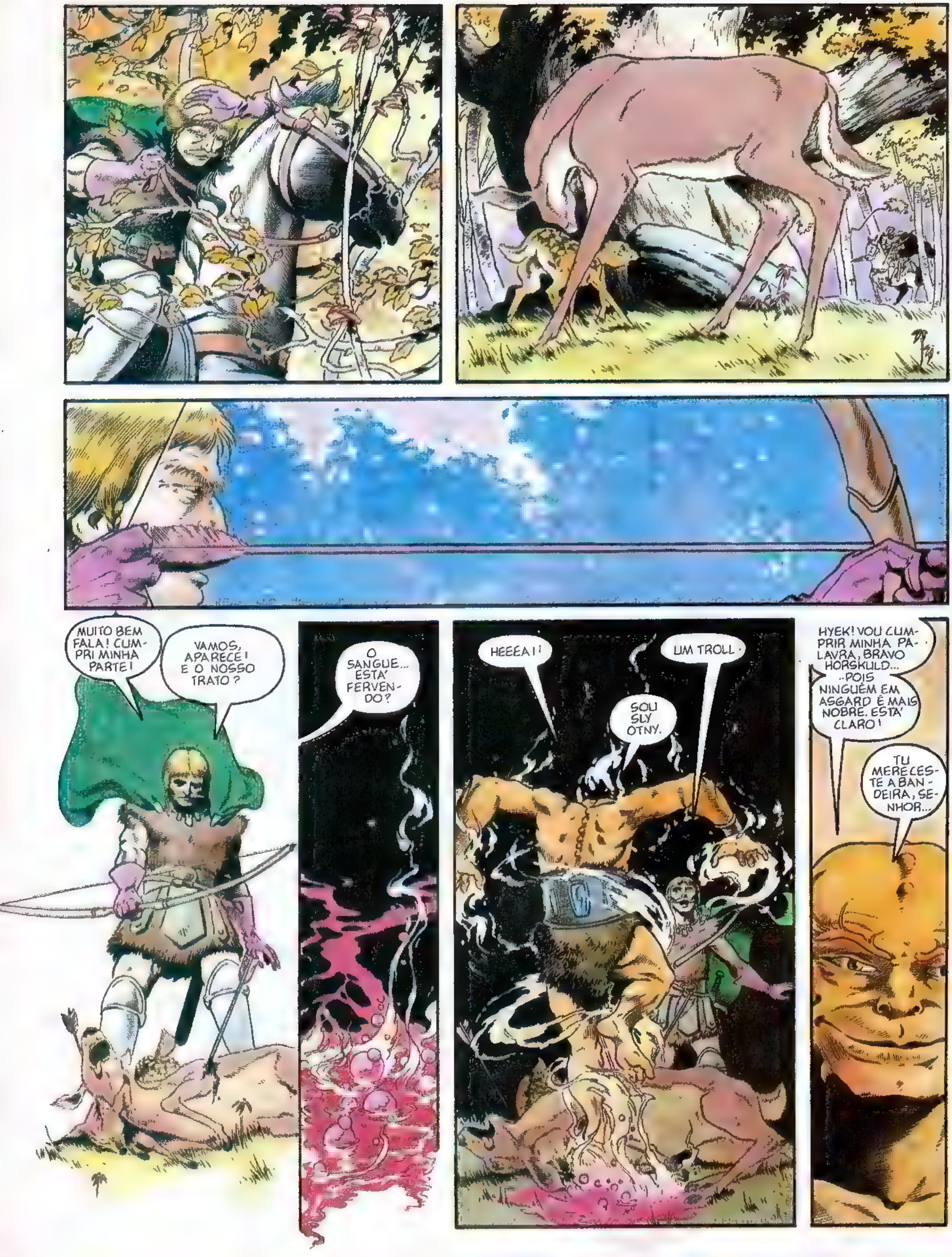

"SOZINHO, ANDEI ENTRE OS CONDENADOS, DESGRAÇADOS E MORTOS, SEM ESPERANÇAS DE CONHECER O FIM DOS TORMENTOS E DA ESCURIDÃO..."
"SEUS OLHOS ERAM CEGOS PELO SANGUE. SUAS NARINAS, TAPADAS PELO FEDOR DE DRAGÕES FAMINTOS."

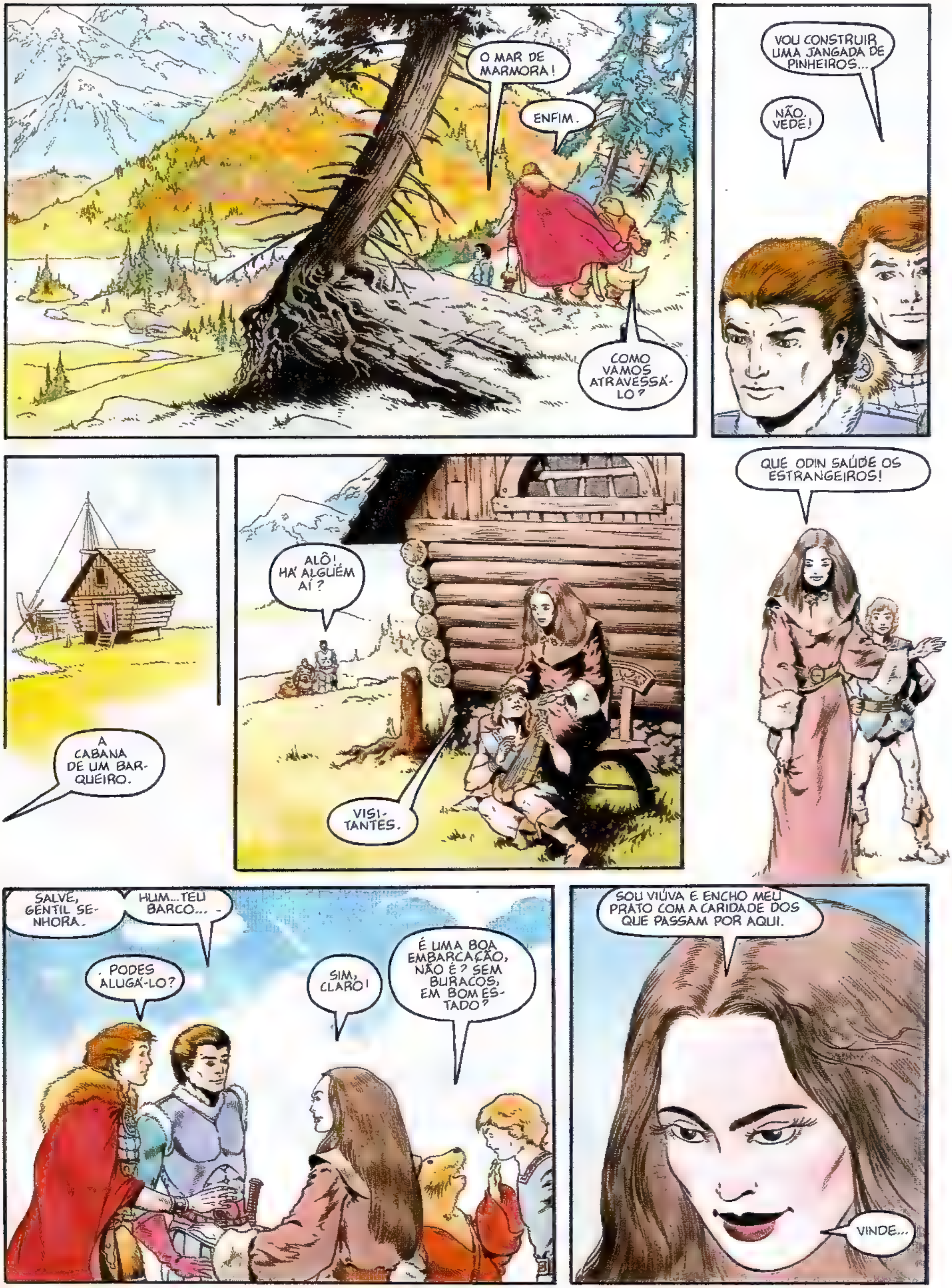

"OH! HAVIA TERRORES INOMINÁVEIS NOS CALABOUÇOS DE HEL!"

"MAIS TERRÍVEL, AINDA, ERA AQUELA QUE SE SENTAVA NO TRONO INFERNAL..."
"HELA, A DEUSA DA MORTE. METADE TREVAS, METADE MULHER."
"SEU OLHAR É COMO UMA GELEIRA SOBRE O MAR CONGELADO. BELEZA AUTÊNTICA E ATERRADORA."
"ELA ME MOSTROU A PODRIDÃO, À QUAL EU CHEGARIA SE MINHA CORAGEM ME TRAÍSSE. ENTÃO, EU GRITEI..."
"NUNCA!"

NUNCA!
VI TUDO QUE DESEJAVA.
EU JURO, BALDER. A RAINHA DE HEL JAMAIS POSSUIRÁ MINHA ALMA.
EU DEVO IR ADIANTE E ENCONTRAR AS NORNES, COMO MEU PAI ORDENOU.
AS IRMÃS DOS DESTINOS HABITAM AS RAÍZES DA ÁRVORE DO MUNDO, NUMA FLORESTA ALÉM DO MAR DE MARMORA.
VAMOS!
"MAS NÃO PODEMOS ESQUECER NOSSO COMPANHEIRO NO FINAL DA PONTE DOURADA..."
AI, AI, AI!
AMAS DAS ARMAS, COM OLHOS DE FOGO.. CARREGANDO GUERREIROS M-MORTOS!
OH, PIEDADE, VALQUÍRIAS!
NÃO SOU NADA ALÉM DE UMA POBRE LONTRA COM UM POUCO DE VALENTIA...
AQUELAS ERAM SYGNET E SUAS COMPANHEIRAS DE ARMAS QUE PASSARAM POR NÓS.
ELA NEM ME SAUDOU.
SYGNET NÃO IRIA TIRAR-TE DE TEU CURSO, NEM POR UM SEGUNDO.
GREYVAL, AS GUARDIÃS CARREGAVAM HERÓIS MORTOS.
ISSO SIGNIFICA QUE OS GIGANTES, FORTALECIDOS PELA BANDEIRA, ATACARAM ASGARD ANTES DA ANIQUILAÇÃO FINAL.
SANTAS BOTAS! VÓS ESTAIS AQUI.
E EU, JUSTAMENTE, FALAVA COMIGO MESMO. SABEM, POR ACASO, QUANDO IREMOS...
...DEIXAR ESTE LUGAR?
JÁ! POIS O TEMPO NÃO ESPERA!

E PARTIRAM OS TRÊS EM BUSCA DO MAR DE MARMORA...
.. EM UMA VIAGEM LIGEIRA E SEGURA.
ENQUANTO ISSO, NAS MATAS AO REDOR DO REINO DOURADO, HORSKULD PRAGUEJA...
BAH! JÁ CANSEI DE CAVALGAR E NENHUMA PISTA.
AMALDIÇOADO SEREI EU, SE NÃO ENCONTRAR O PENDÃO SOZINHO.
EMBORA, TALVEZ, DEVESSE ACEITAR CONSELHOS DE UM OUTRO DEUS.
NÃO! VENCEREI SÓ!
AÍ, A ORGULHOSA SYGNET IRÁ SE ARREPENDER POR TER DESPOSADO MEU TOLO PRIMO.
HARK, HOMEM-DEUS DE ASGARD! VOU SUSSURRAR UM SEGREDO. E...PSIU...NINGUÉM PRECISA SABER. GUARDA-O APENAS PARA TI.
O QUÊ?
QUEM FALA?
TODAS AS RESPOSTAS NO DEVIDO TEMPO. PRIMEIRO... ALÉM DO BOSQUE, UMA CORÇA ANINHA SEU FILHOTE. MATA OS DOIS... E A BANDEIRA SERÁ TUA.
A BANDEIRA!


MUITO BEM FALA! CUMPRI MINHA PARTE!
VAMOS, APARECE! E O NOSSO TRATO?
O SANGUE... ESTA' FERVENDO?
HEEEA!!
UM TROLL.
SOU SLY OTNY.
HYEK! VOU CUMPRIR MINHA PALAVRA, BRAVO HORSKULD... ..POIS NINGUÉM EM ASGARD É MAIS NOBRE. ESTA' CLARO!
TU MERECESTE A BANDEIRA, SENHOR...


O MAR DE MARMORA!
ENFIM.
COMO VAMOS ATRAVESSÁ-LO?
VOU CONSTRUIR UMA JANGADA DE PINHEIROS...
NÃO. VEDE!
A CABANA DE UM BARQUEIRO.
ALÔ! HÁ ALGUÉM AÍ?
VISITANTES.
QUE ODIN SAÚDE OS ESTRANGEIROS!
SALVE, GENTIL SENHORA.
HUM... TEU BARCO...
PODES ALUGÁ-LO?
SIM, CLARO!
É UMA BOA EMBARCAÇÃO, NÃO É? SEM BURACOS, EM BOM ESTADO?
SOU VIÚVA E ENCHO MEU PRATO COM A CARIDADE DOS QUE PASSAM POR AQUI.
VINDE...

"...MEU FILHO E EU ESTAMOS ACOSTUMADOS A NAVEGAR..."
O VENTO SOPRA CALMAMENTE. DESCANSA.
RENOVA TUAS FORÇAS PARA O QUE VEM, BALDER.
É, É, NOBRE. E SE O SONO PRODUZ GRANDES HERÓIS...
...TALVEZ, EU DESPERTE COMO NOBRE CAVALEIRO.
TALVEZ, MEU AMIGO PELUDO!
IDE, BALDER E ODDBRAND. DESCANSAI LÁ EMBAIXO. VOU FICAR AQUI REFLETINDO SOBRE TUDO O QUE TEM ACONTECIDO...
...E O QUE ME AGUARDA.
GREYVAL! GREYVAL GRIMSON!
QUEM... OH, ÉS TU, BARQUEIRA?
O DESTINO É COMO O MAR.
UNS ENCONTRAM TESOUROS EM SUAS ONDAS. OUTROS NAUFRAGAM E ACABAM EM SEPULTURAS.
TU CONHECES MEUS PENSAMENTOS MAIS ÍNTIMOS.
CONHECE OS MEUS AGORA.
A BELEZA DE TUAS FORMAS DIVINAS ACENDEU A CHAMA DA PAIXÃO EM MEU PEITO.
OH! ATRAVESSEMOS O MAR DO DESTINO ATÉ A TRANQÜILIDADE DA TERRA DOS TROLLS, ONDE VIVEREMOS COMO AMANTES POR TODA A ETERNIDADE.

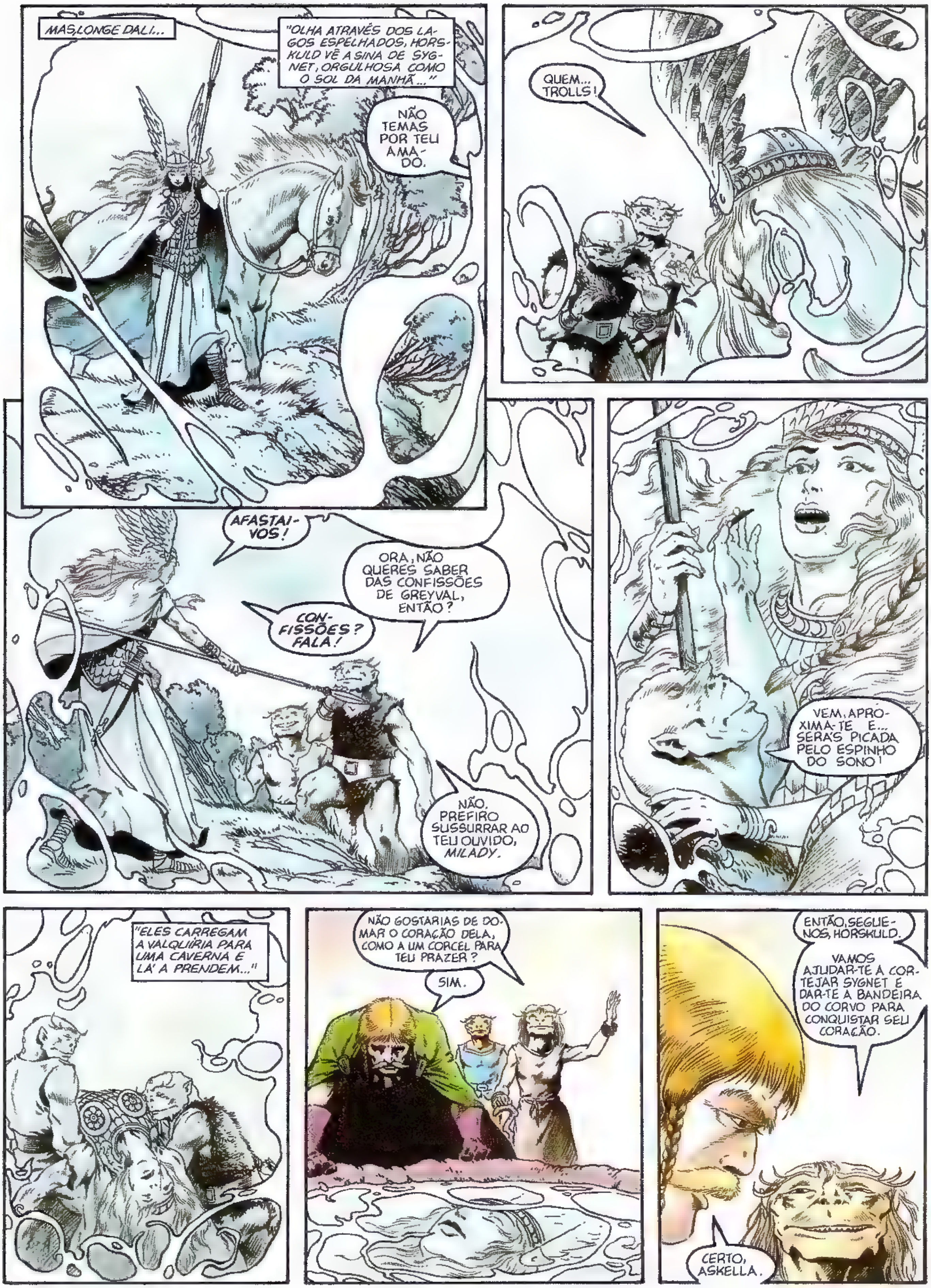
MULHER, ESTÁS LOUCA?
NÃO É LOUCURA...
...MAS, O MEIO DE DESVIAR-TE DO CAMINHO.
ASKELLA!
MENTISTE, COMO SEMPRE!
SIM! HYEK! DESISTE, GREYVAL!
SVIN!
DEUS TOLO, DESISTE.
AFASTA-TE. NÃO DESEJO TE MACHUCAR.
DESIST...
JAMAIS!
UFF... NÃO! UM GOLPE MORTAL!
TU MATASTE SVIN!

HAOOOW
ESTÁS CONFUSO, ASGARDIANO! MINHA FEITIÇARIA POSSUIRÁ TUA VIDA.
GIGANTE DOS VENTOS! LIBERTA-TE PELOS RÚNICOS INVERNAIS! ASKELLA INVOCA TUA PRESENÇA!
DESTROÇA ESTE BARCO E A ALMA DESTE DEUS... MANDA-O PARA A ESCURIDÃO DE HEL!
HAAOOOOOOOWL

HAAOOOOOL
HEEAI!!
GREYVAL! O VENTO VAI NOS ARREBENTAR!
É UMA TEMPESTADE.
EU TROUXE A MALDIÇÃO DOS TROLLS, NOBRE BALDER.
SALVA A TI E A ODDBRAND!
O QUÊ?
E DEIXAR-TE À MERCÊ DA TORMENTA?
ISSO, NÃO!
QUE ODIN NOS POUPE!
O MASTRO ESTÁ ARREBENTANDO!
E O MAR CHICOTEIA COM MAIS VIGOR!
HAHAHAHAHAHA
AGARRA-TE COM FORÇA A ESTA MADEIRA, OU AS ONDAS NOS LEVARÃO!

OH! QUE PAVOR E LOUCURA DE PESADELO.
SONHEI QUE A EMBARCAÇÃO ESTAVA PERDIDA NUMA TEMPESTADE E MESTRE GREYVAL E O PRÍNCIPE BALDER...
PIEDADE! É VERDADE!
OH, NÃO!
AJUDAI-ME, POR FAVOR!
gluug glug
AI DE MIM... AI DE VÓS.. TUDO ESTÁ PERDIDO! ⸗COF⸗ PERDIDO...
HYEK! VOSSOS CADÁVERES HÃO DE RASTEJAR NAS AREIAS...
...ENQUANTO PREPARO-ME PARA CONQUISTAR OUTRA ALMA AOS TROLLS.

AI, AI, AI!
ESTOU DESOLADO... NOS AFOGAREMOS. A NÃO SER QUE. OH! EU DESEJO, EU DESEJO...
UMA GARRAFA!
RÁPIDO, RÁPIDO! TAMPA E DESTAMPA A PARADA...
PRONTO! FUNCIONOU!
PELAS PINHAS! ISSO PÕE UM FIM NESSE DEMÔNIO TEMPESTUOSO, NÃO É?
E AQUI ESTÁ O NOSSO DESTINO, O LONGÍNQUO MAR DE MARMORA.
ONDE CONSEGUISTE AQUELE FRASCO, AMIGO?
NA BOLSA DA IMAGINAÇÃO DE MEU PAI.
É UMA BOLSA MÁGICA, QUE ESTÁ SEMPRE CHEIA DAQUILO QUE VOCÊ DESEJAR.
PORÉM, DE TÃO ASSUSTADO, QUASE IA ME ESQUECENDO DE FAZER O DESEJO!
MUITO BEM, ODDBRAND. TU ÉS UM HERÓI, AFINAL!
ACHAS REALMENTE QUE SIM, MESTRE GREYVAL?


MAS,LONGE DALI...
"OLHA ATRAVÉS DOS LAGOS ESPELHADOS, HORSKULD VÊ A SINA DE SYGNET, ORGULHOSA COMO O SOL DA MANHÃ..."
NÃO TEMAS POR TEU AMADO.
QUEM... TROLLS!
AFASTAI-VOS!
ORA, NÃO QUERES SABER DAS CONFISSÕES DE GREYVAL, ENTÃO?
CONFISSÕES? FALA!
NÃO. PREFIRO SUSSURRAR AO TEU OUVIDO, MILADY.
VEM, APROXIMA-TE E... SERÁS PICADA PELO ESPINHO DO SONO!
"ELES CARREGAM A VALQUÍRIA PARA UMA CAVERNA E LÁ A PRENDEM..."
NÃO GOSTARIAS DE DOMAR O CORAÇÃO DELA, COMO A UM CORCEL PARA TEU PRAZER?
SIM.
ENTÃO, SEGUE-NOS, HORSKULD.
VAMOS AJUDAR-TE A CORTEJAR SYGNET E DAR-TE A BANDEIRA DO CORVO PARA CONQUISTAR SEU CORAÇÃO.
CERTO, ASKELLA.

AI, AI, AI ! PRÍNCIPE BALDER, ESTA FLORESTA NÃO TEM FIM ?
A FOME ME CORROI, E EU SONHAVA COM UMA PORÇÃO DE SUCULENTOS OURIÇOS-DO-MAR PARA ENCHER A PANÇA.
ESTAMOS PRÓXIMOS DO FINAL. ESTE CAMINHO NOS LEVARÁ A NORNE.
HUGINN, MUNINN? OS CORVOS DE ODIN ?
A BATALHA ESTÁ PRESTES A COMEÇAR? EU SUSPEITAVA QUE OS GIGANTES AGIRIAM LOGO.
OH, NÃO! NÃO CREIO!
ODIN SOLICITA-ME NO CONSELHO DE GUERRA.
DEVES DEIXAR-ME ?
GUERRA?
É A VONTADE DO SOBERANO. MAS TU TENS A ALMA GRANDIOSA, GREYVAL...
...E UM HERÓI CHEIO DE DESEJOS PARA PAJEAR-TE.
CERTO. MUITO CERTO. NÃO VAI ENCONTRAR CRIADO MAIS HÁBIL, MESTRE GREYVAL, NEM MAIS FIEL.
ISTO É, SE ME QUISERES, EU...
SIM, ODDBRAND OTTER. SERÁS MEU *ESCUDEIRO*.
ESCUDEIRO? AI DE MIM! C-CERTO!
BRAVO BALDER... BONDOSO BALDER, *ADEUS* !

VEM, ODDBRAND. BALDER NOS INDICOU ESTA ROTA. ELA NOS LEVARÁ...
...À ÁRVORE DOS MUNDOS, YGGDRASILL, A MADEIRA PODEROSA
AGORA, DEVEMOS DESCER MAIS E MAIS, ATRAVESSANDO ESSAS RAÍZES TORCIDAS E ENTRELAÇADAS...
...ATÉ A PROFUNDIDADE DO POÇO SAGRADO DE WYRD, A FONTE DO DESTINO.

PRONTO. SABEREI O DESTINO QUE AS NORNES ME PREPARAM.
TECER E ESTICAR. O FIO DA VIDA COMEÇAR. ONDE IRÁ TERMINAR? TECENDO, ESTICANDO, TORCENDO...
SAUDAÇÕES, GREYVAL, FILHO DE GRIM MAGNUS.
UM MISTÉRIO, UM RÚNICO...
TRÊS CAMINHOS LEVAM À SAÍDA DAS CAVERNAS.
O PRIMEIRO, MAIS RÁPIDO, LEVA COM SEGURANÇA AO TEU LAR, ONDE PODERÁS DESFRUTAR A VIDA ETERNA...EM COMPLETA *DESONRA*.
O SEGUNDO LEVA À BANDEIRA. PERTO, PORÉM DISTANTE.
JÁ QUE TUA CORAGEM É RECÉM-NASCIDA E NÃO TESTADA, AUDACIOSA E DESVENTURADA É A ESTRADA.
O TERCEIRO CAMINHO LEVA À TUA AMADA NOIVA.
SAIBAS, ELA É PRISIONEIRA NA TERRA DOS TROLLS DAS PEDRAS.
SYGNET PRISIONEIRA? ENTÃO, VOU RESGATÁ-LA.
ESCOLHESTE O CAMINHO MAIS LONGO, MAS O MAIS CURTO NO FINAL.

ESCOLHESTE O DESTINO DE UM HERÓI.
VOU PARTIR...
ESPERA! MAIS UMA PALAVRA.
O TODO-PODEROSO CONFIA A TUA TAREFA A AJUDA DE GULLINBURSTI...
...SEU JAVALI MÁGICO... CUJO PÊLO DE OURO ILUMINA A ESCURIDÃO...
...AQUELE QUE É LIGEIRO NA TERRA E VELOZ NO MAR E NO AR!
O JAVALI DOURADO ESTARÁ A TUA ESPERA.
DEPRESSA, POIS, NESTE MOMENTO, OS GIGANTES AFIAM SUAS LÂMINAS EM ROCHAS FAISCANTES.
E HORSKULD..
SHH, IRMÃ! NA HORA CERTA, ELE SABERÁ SOBRE HORSKULD...
VEM, ODDBRAND, AO NOSSO NOBRE DEVER.
MESTRE GREYVAL, SE POSSÍVEL, BEM.. QUERO DIZER...
...SABES, TROLLS DAS PEDRAS E TUDO, EU... DEVO CONFESSAR
QUE ESTÁS APAVORADO?
AH! GULLINBURSTI! ACREDITA, ODDBRAND, APENAS UM TOLO TEM MEDO. UM HERÓI O CONQUISTA.
ENTÃO, CONQUISTÁ-LO EU VOU... TALVEZ... ASSIM QUE NÓS... GLUP... PISARMOS O CHÃO.. GLUP... OUTRA VEZ.

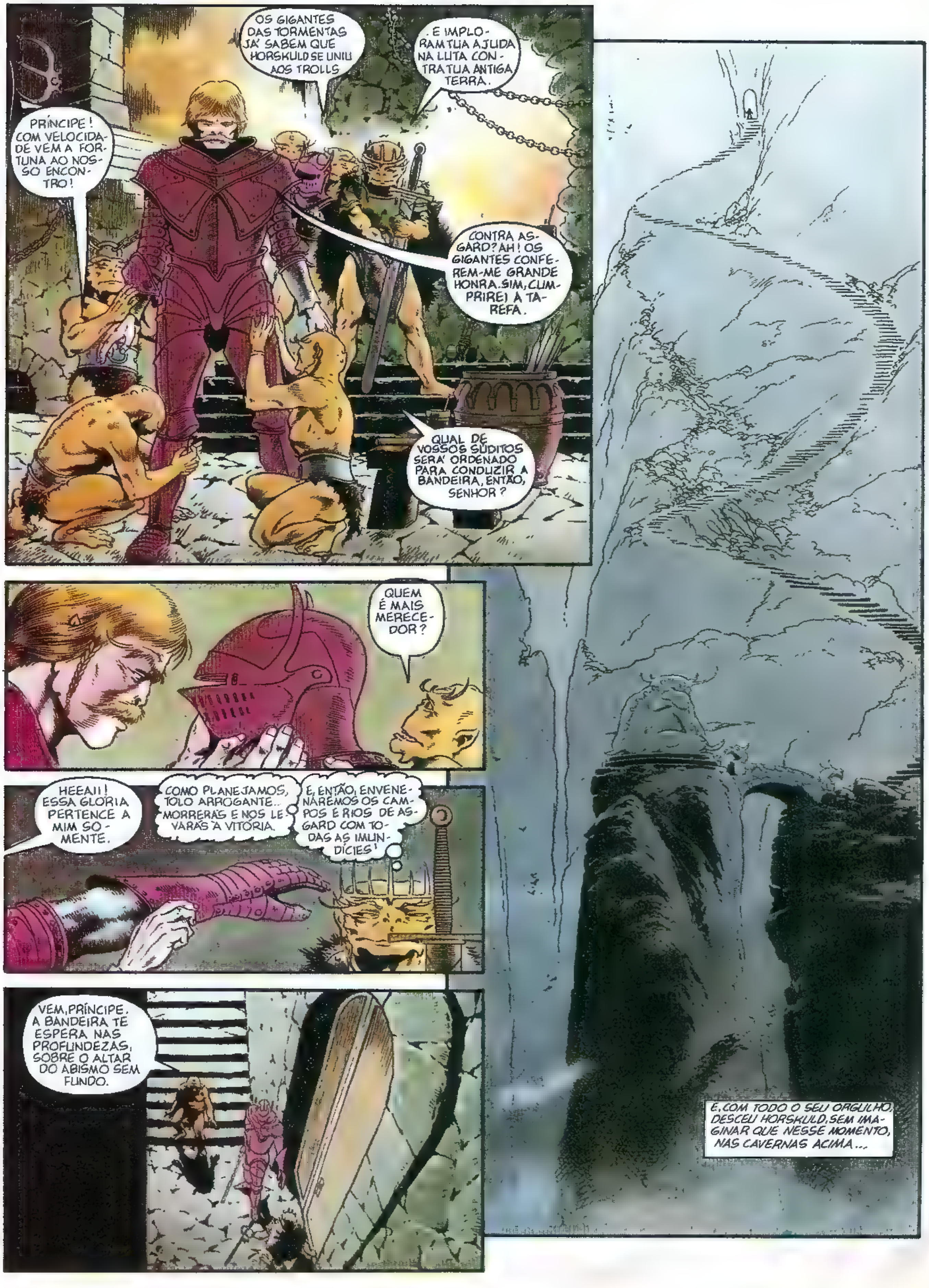
E, ENQUANTO ISSO, NO REINO DOS TROLLS...
VEM, HORSKULD. AQUI TENS MAIS MULSO, NOBRE SER.
UM DESAFIO! QUEM SECARÁ O CHIFRE CHEIO DE BEBIDA NUM GOLE SÓ?
HA! DÁ-ME ISSO. GLUB. GLUB...
THOR, O DEUS DO TROVÃO, NÃO É NEM A METADE DESTE GLUTÃO QUE TEMOS...
...AQUI. TU DEVERIAS SER O PRÍNCIPE DOS DEUSES, HORSKULD.
UMA PROEZA!
O MAIS NOBRE, O MAIS GLORIOSO, O MAIS ILUSTRE.
UM BRINDE AO GRANDE BEBEDOR RENUNCIA À LUZ DO DIA E SE O PRÍNCIPE DOS TROLLS!
PRÍNCIPE HORSKULD... NÃO SOA MAL...
PRÍNCIPE HORSKULD, O DONO DA BANDEIRA.
CAVALEIRO E GUERREIRO SEM IGUAL!
E, TALVEZ, REI DE ASGARD EM BREVE, JÁ QUE MERECES A RAINHA SYGNET AO TEU LADO.
PELA SORTE DOS RÚNICOS, EU FICAREI!
HEEAI! QUE SOEM AS HARPAS!
QUE SOEM OS BERRANTES DE PRATA DA TERRA DOS ELFOS, POR NOSSO GRACIOSO SOBERANO!
EM OUTRO LUGAR, POUCO DEPOIS...
SHH, ODDBRAND! OS TROLLS DAS PEDRAS ESCONDEM-SE BEM ALI.
OH, MESTRE GREYVAL! SE AS LONTRAS TIVESSEM QUE VOAR, NÃO ACHAS QUE NASCERIAM COM ASAS, COMO OS PICA-PAUS OU OS CUCOS? NÃO, EU...
MAS, MESTRE, OLHA! UM G-GIGANTE DAS TORMENTAS MONTA GUARDA NA ENTRADA!

VENHO PARA BUSCAR MINHA NOIVA.
VENS PARA MORRER, DEUS DE PÁLIDA FACE...
...PELO MESMO AÇO GELADO QUE DERRAMOU O SANGUE DE GRIM MAGNUS COMO O SUMO DE UM FRUTO ESTRAGADO.
POIS SNORTH GUARDARÁ ESTE PENHASCO ATÉ QUE ASGARD SEJA DES-TRUÍDA.
AFASTA-TE, VILÃO! QUERO SYGNET...
CLAAAAANNG
...E VINGAR A MORTE DE MEU PAI, NO ENSE-JO.
AS MONTA-NHAS, MESTRE! AS MONTANHAS ESTÃO SE MO-VENDO!
TROLLS DAS PEDRAS!
HA HA HA HA
V-VÃO NOS MATAR...
NÃO TEMAS, ESCUDEIRO. SOU UM DEUS, FILHO DE PODEROSOS GUERREIROS.

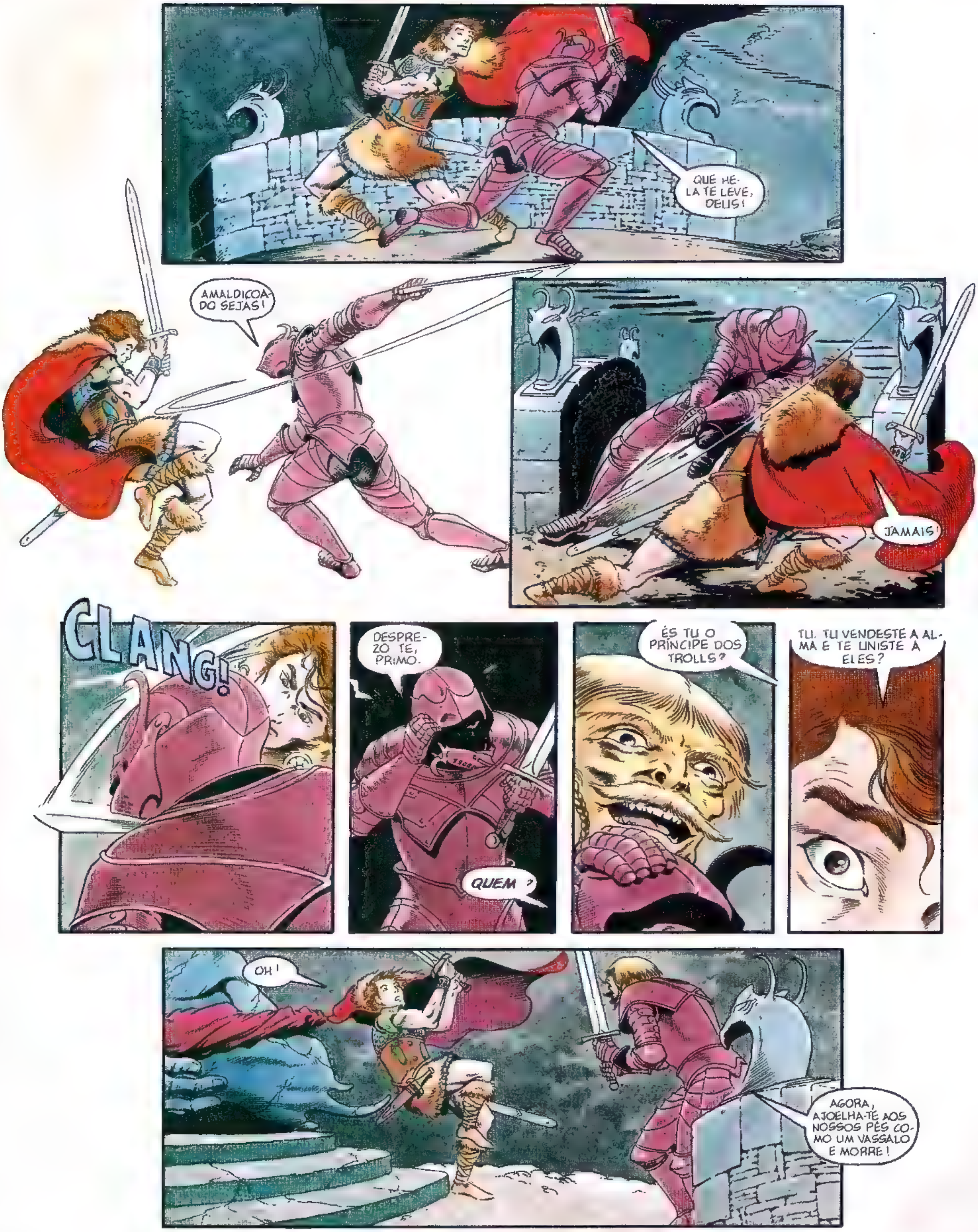
NYEEK! FUJAM!
FUJAM!
GREYVAL!
É A VOZ DE SYGNET?!
SIM!
MINHA AMADA!
OH, MEU MARIDO, ABRAÇA-ME.
AI DE NÓS! COMO FUI TOLA EM PEDIR A TUA PARTIDA!
ABANDONA ESSA BUSCA INSANA.
VOLTEMOS AO NOSSO LAR, E VAMOS VIVER NOSSO AMOR!
MAS, A BANDEIRA?
ALÔ?
TENHO UMA TOCHA. UM BOM ESCUDEIRO SEMPRE ILUMINA O CAMINHO DE SEU MESTRE.
HÃ?! AQUELA SOMBRA DISTORCIDA?

A VERDADE VEIO.
UMA ILUSÃO! É ASKELLA!
DEIXA-ME, DEIXA-ME... ESTA CHAVE... UNF... A PORTA...
GREYVAL!
QUERIDA NOIVA!
DEIXA-ME... UNF... TEM PIEDADE. UNF!
SIM, JÁ QUE DEMONSTRASTE PIEDADE, TAMBÉM A TERÁS!
NÃÃO!
PARA DENTRO DA BOLSA VAI A CHAVE, E PEÇO AOS MÁGICOS MUNDOS QUE ESTA PORTA NÃO SEJA ABERTA OUTRA VEZ.
SE TIVESSE RESGATADO A BANDEIRA QUANDO MEU PAI MORREU, OS GIGANTES NÃO ATORMENTARIAM ASGARD NOVAMENTE POR MUITO TEMPO. INCONTÁVEIS VERÕES DE AMOR SERIAM NOSSOS... MAS, AGORA...
NOSSO AMOR NÃO VESTE OS TRAPOS FRACOS E DESCORADOS DO TEMPO, MAS A VESTIMENTA DE OURO DA ETERNIDADE.
CONTUDO, EU PRESSINTO TEU CALOR PARA SEMPRE PERTO DE MIM...
NOSSAS ALMAS SERÃO UMA SÓ!
ADIANTE, AGORA! A BANDEIRA ESTÁ NO FUNDO DO ABISMO DAS SOMBRAS, NO REINO DOS TROLLS ASSIM...
...ALERTOU A FEITICEIRA.
ESCOLTA MINHA LADY SYGNET, ODDBRAND, E SÊ SEMPRE UM BRAVO.
TÃO BRAVO QUANTO TU, É ESTE O MEU DESEJO.
ADEUS!
ADEUS, MEU CORAÇÃO E MINHA ALMA!
ADEUS, AMIGO, ADEUS...

AQUI ESTAMOS!
MOSTRA TUA LUZ, GULLINBURSTI!
DESFAZ TODAS AS ILUSÕES!
NÃO! A LUZ QUEIMA COMO O MALDITO SOL SOBRE AS TORRES DOURADAS DOS DEUSES!
AH! O REAL... ESSES SALÕES NÃO PASSAM DE UM AMONTOADO DE RAÍZES MORTAS.
DIZE, TROLL! ONDE FICA O ABISMO DAS SOMBRAS?
URGH! ABAIXO DESTAS CAVERNAS... MAS NOSSO PRÍNCIPE.. PROTEGE A BANDEIRA DO CORVO.
NÃO! PELOS DEUSES! GREYVAL IRÁ REDIMI-LA!
ENTÃO, HORSKULD AINDA NÃO CHEGOU...
PRESAS DE OURO, PRECISAS MANTER OS TROLLS OCUPADOS ATÉ QUE EU TE CHAME...
NAS PROFUNDEZAS...
HORSKULD, PROVASTE SER MERECEDOR!
EIS A BANDEIRA! HAIEE! MALDITA SEJA ASGARD!


OS GIGANTES DAS TORMENTAS JÁ SABEM QUE HORSKULD SE UNIU AOS TROLLS
...E IMPLORAM TUA AJUDA NA LUTA CONTRA TUA ANTIGA TERRA.
PRÍNCIPE! COM VELOCIDADE VEM A FORTUNA AO NOSSO ENCONTRO!
CONTRA ASGARD? AH! OS GIGANTES CONFEREM-ME GRANDE HONRA. SIM, CUMPRIREI A TAREFA.
QUAL DE VOSSOS SÚDITOS SERÁ ORDENADO PARA CONDUZIR A BANDEIRA, ENTÃO, SENHOR?
QUEM É MAIS MERECEDOR?
HEEAII! ESSA GLÓRIA PERTENCE A MIM SOMENTE.
COMO PLANEJAMOS, TOLO ARROGANTE... MORRERÁS E NOS LEVARÁS À VITÓRIA.
E, ENTÃO, ENVENENAREMOS OS CAMPOS E RIOS DE ASGARD COM TODAS AS IMUNDÍCIES!
VEM, PRÍNCIPE. A BANDEIRA TE ESPERA NAS PROFUNDEZAS, SOBRE O ALTAR DO ABISMO SEM FUNDO.
E, COM TODO O SEU ORGULHO, DESCEU HORSKULD, SEM IMAGINAR QUE NESSE MOMENTO, NAS CAVERNAS ACIMA...

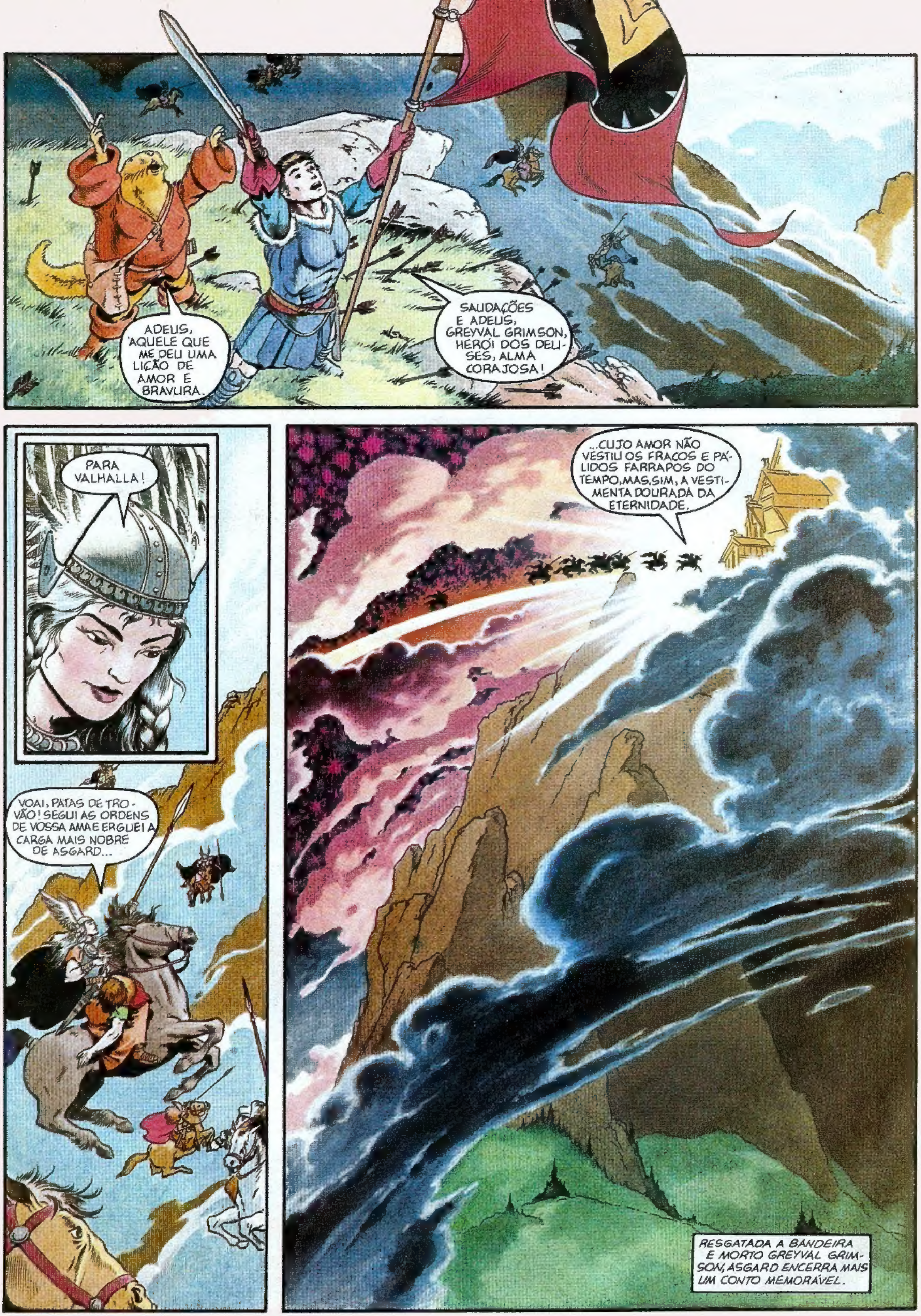
VIRA-TE, PRINCIPE DOS TROLLS, E FOGE!
A BANDEIRA DO CORVO É MINHA ASSIM MANDA O DESTINO.
NYAIIIARGH
EU SOU FORTALECIDO PELO JURAMENTO SAGRADO QUE FIZ AO ESPÍRITO DE MEU PAI.
UNF!
E, POR MINHA ESPOSA, EU NÃO FALHAREI!


QUE HELA TE LEVE, DEUS!
AMALDICOADO SEJAS!
JAMAIS!
CLANG!
DESPREZO TE, PRIMO.
QUEM ?
ÉS TU O PRÍNCIPE DOS TROLLS?
TU. TU VENDESTE A ALMA E TE UNISTE A ELES?
OH!
AGORA, AJOELHA-TE AOS NOSSOS PÉS COMO UM VASSALO E MORRE!

HÁ SANGUE SOBRE A LUA, ESTA NOITE.
SIM! UM DE NÓS DEVE MORRER
MAS, PELA MINHA ADAGA...
NÃO SEREI EU!
QUE A SORTE DOS RÚNICOS ESTEJA CONTIGO!
NYAAIIiiiii
O ABISMO SEM FUNDO ESTÁ CHEIO DE SANGUE.
VEM, GULLINBURSTI! URGENTES DEVERES NOS ESPERAM.
LEVEMOS A BANDEIRA DO CORVO A ASGARD!

ACIONEM VOSSAS LÂMINAS, INIMIGOS DO PARAÍSO!
QUANDO A ALVORADA TORNAR-SE CINZA, ASGARD JÁ TERÁ CAÍDO NAS SOMBRAS DO ESQUECIMENTO!
TEMO QUE ISSO SEJA VERDADE, BRAVO BALDER...
FÉ, MEU PAI. GREYVAL NÃO FALHARÁ!
NOSSO FIM ESTARÁ MUITO PRÓXIMO ASSIM QUE ELES DESFRALDAREM A BANDEIRA DO CORVO!
SERÁ, ENTÃO, A MAIS DESASTROSA DERROTA!
O BRILHO DA NOITE TRAZ A MORTE PARA ASGARD. AO RAIAR DO DIA, ESSES CAMPOS SERÃO COBERTOS PELOS CADÁVERES DOS DEUSES.
POIS, ENQUANTO FALO, O PRÍNCIPE DOS TROLLS ESTÁ A CAMINHO PARA LUTAR SOB O PENDÃO ENCANTADO.
VEDE, IRMÃOS DEUSES! A BANDEIRA DO CORVO!
ESTA NOITE, A VITÓRIA É NOSSA!
IMPOSTOR! ELE MENTE!
AVANTE, BRAVOS GUERREIROS!

DEBANDADA! OS GIGANTES ESTÃO FUGINDO!
COMPANHEIROS, SOAI AS TROMBETAS DA VITÓRIA!
PELAS PINHAS, PRÍNCIPE BALDER! A BATALHA FOI VENCIDA! NÃO FUI UM BRAVO?
SIM, UM TRIBUTO AO TEU MESTRE.
VEM! PRESTEMOS HOMENAGEM AO NOSSO AMIGO MORTO.
OH, VÊ! AS VALQUÍRIAS JÁ...
DISSESTE MORTO? MESTRE GREYVAL?
OH, SENHOR! ISSO ME ENCHE DE DOR E TRISTEZA.
SYGNET, A MORTE DE TEU AMADO É A SALVAÇÃO DE ASGARD...
SIM, E NOSSA GLÓRIA ETERNA, BALDER. NÃO ESPERO CONSOLAÇÃO MAIOR.
AGORA, AMIGO, CONFIO A BANDEIRA A TI, ATÉ QUE O FILHO CONCEBIDO EM NOSSA NOITE DE NÚPCIAS VENHA AO MUNDO PARA RECLAMAR AQUILO QUE LHE É DE DIREITO!


ADEUS, AQUELE QUE ME DEU UMA LIÇÃO DE AMOR E BRAVURA.
SAUDAÇÕES E ADEUS, GREYVAL GRIMSON, HERÓI DOS DELI-SES, ALMA CORAJOSA!
PARA VALHALLA!
VOAI, PATAS DE TRO-VÃO! SEGUI AS ORDENS DE VOSSA AMA E ERGUEI A CARGA MAIS NOBRE DE ASGARD...
...CUJO AMOR NÃO VESTIU OS FRACOS E PÁ-LIDOS FARRAPOS DO TEMPO, MAS, SIM, A VESTI-MENTA DOURADA DA ETERNIDADE.
RESGATADA A BANDEIRA E MORTO GREYVAL GRIM-SON, ASGARD ENCERRA MAIS UM CONTO MEMORÁVEL.

Editora Abril

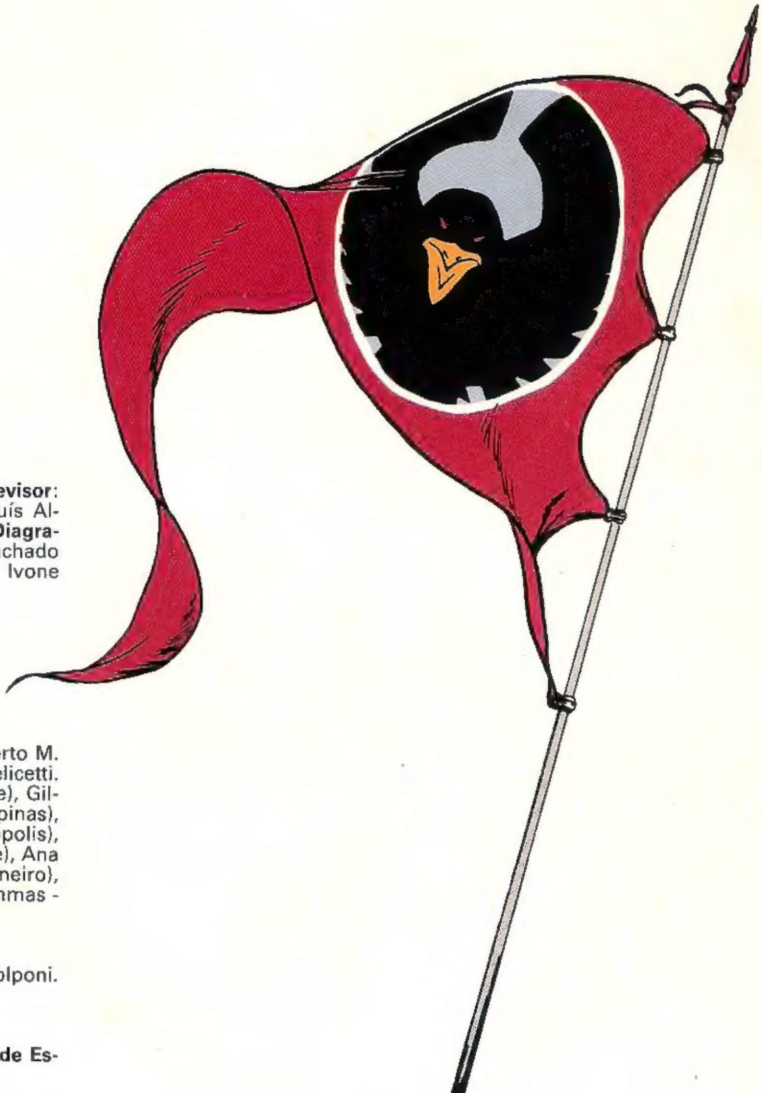
Editor e Diretor: VICTOR CIVITA.
Diretor-Superintendente: Roberto Civita.

Diretores: Ângelo Rossi, Edgard de Sílvio Faria, Ike Zarmati, José Augusto P. Moreira, Plácido Loriggio, Raymond Cohen, Roger Karman, Thomaz Souto Corrêa.
Diretor de Assuntos Corporativos: Guilherme Velloso.

SÉRIE GRAPHIC NOVEL 13

CONTOS DE ASGARD

A Bandeira do Corvo



N.º 13 - JULHO/89

PUBLICAÇÕES ABRIL JOVEM

Diretor Editorial: Waldyr Igayara de Souza.
Diretora de Grupo: Elizabeth De Fiore.

REDAÇÃO ADULTAS
Editora-Chefe: Monica Beatriz H. B. Santos.
Editores de Texto: Marcel Plasse, Marcelo R. de Alencar. **Revisor:** Edgard Luiz Reymann Filho. **Coordenador de Produção:** Luís Alberto Ferreira Lima. **Chefe de Arte:** José Claudino Gomes. **Diagramador:** Edison Gasparim. **Auxiliares de Arte:** Antônio Machado Marques, Sílvia Regina S. de Barros. **Atendimento ao Leitor:** Ivone Araujo Tonetto. **Tradução, Letras:** Estúdio Artecômix.
Coordenadora do Arquivo Editorial: Marta G. Fiasco.

COMERCIAL
Diretor Comercial: Joaquim Zaragoza.
Analista de Circulação: André Felipe D'Amato.

PUBLICIDADE
Diretor: Newton Fioratti. **Coordenador de Publicidade:** Roberto M. Lopes. **Contatos:** Liliane Corrêa, Tânia Scarelli, Vicente Felicetti. **Escritórios Regionais:** Válter Cruz Gonçalves (Belo Horizonte), Gilberto Amaral de Sá (Brasília), Paulo Cesar Zambotti (Campinas), Ângelo A. Costi (Curitiba), Geraldo Nílson Azevedo (Florianópolis), A. Simone R. Souto, (Fortaleza), Elcenho Engel (Porto Alegre), Ana Maria F. de Oliveira (Recife), Raimunda Perazzo (Rio de Janeiro), Elizbeth Silveira (Salvador). **Representante:** Antônio F. Chammas - Intermídia (Ribeirão Preto).

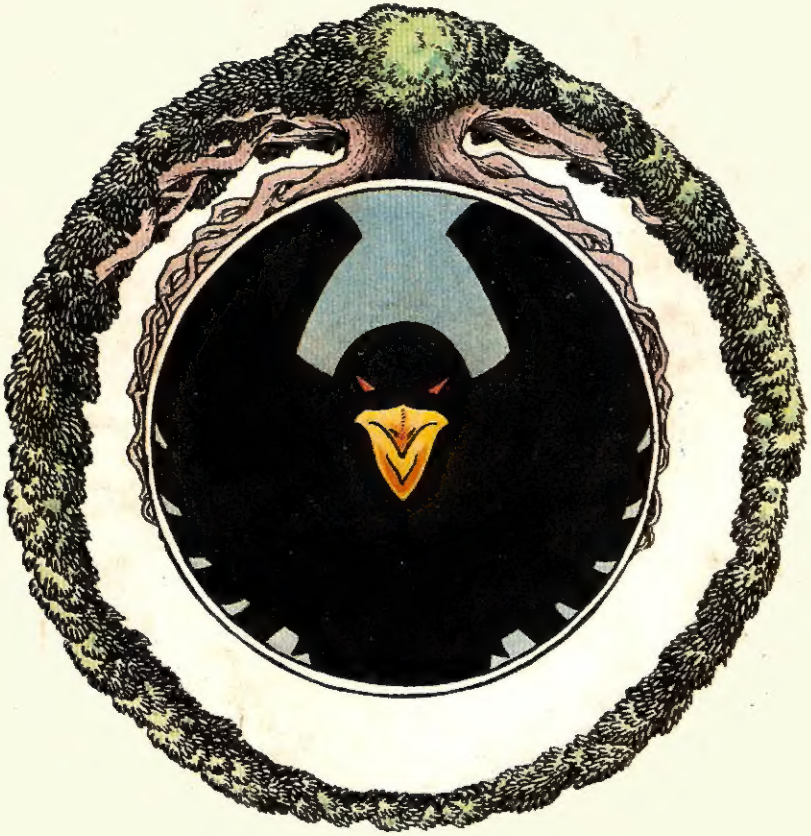
PROMOÇÕES/PROPAGANDA
Diretor: J. L. Lobato. **Gerente de Propaganda:** Maria Luiza Volponi.
Coordenadora de Promoções: Rosali Sobelman.
ASSINATURAS: Diretor de Marketing: Gerson Cury.
Diretor de Atendimento: Ignácio Santin.
Diretor do Escritório Brasília: Luiz Edgar P. Tostes. **Diretor de Escritórios Regionais:** Dreyfus Soares.
Diretor Administrativo e Financeiro: Joares Ramos Barbosa.

Diretor Responsável: S. Fukumoto.

GRAPHIC NOVEL é uma publicação da Editora Abril S.A. **São Paulo - Redação, Publicidade e Correspondência:** R. Bela Cintra, 299, CEP 01415, tel.:(011)257-0999, Telex:(011)22115, Caixa Postal 2372, Telegramas: Editabril. **Administração:** R. Jaguaretê, 213, CEP 02515, tel.:(011)858-4511. Ninguém está credenciado a angariar assinaturas. Se for procurado por alguém, denuncie-o às autoridades locais. **Números atrasados:** ao preço da última edição em banca, por intermédio de seu jornaleiro ou no distribuidor das revistas Abril de sua cidade. Pedidos pelo Correio: DINAP - Estrada Velha de Osasco, 132, Jardim Teresa, CEP 06000 - Osasco - SP. Distribuída com exclusividade no país pela DINAP - Distribuidora Nacional de Publicações, São Paulo. **Distribuidor em Portugal:** Distribuidora Jardim de Publicações Lda., Quinta Pau Varais, Azinhaga dos Fetais, 2685 Camarate, Lisboa.

Todos os direitos reservados. © 1985 Marvel Entertainment Group, Inc. Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser impressa ou reproduzida de qualquer maneira, mecânica ou eletrônica, sem permissão por escrito dos autores e do editor. Todos os personagens que aparecem nesta publicação e todas as suas semelhanças próximas são Marcas Registradas de Marvel Entertainment Group, Inc. "Marvel Graphic Novel" is a trademark of the Marvel Entertainment Group, Inc.

Serviço ao Assinante: tel.: (011) 823-9222

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.

O que é a vida senão uma luta contra os trolls que habitam nosso interior?
- Henrik Ibsen